

ALFRED JOREL

"LA AVIACIÓN". ABANICO DE CUERNO, MARFIL Y NÁCAR

## SOCIEDAD DE ARTISTAS FRANCESES

### ARTE DECORATIVO

EL arte tiende á manifestarse por doquier, no siempre de modo que satisfaga por entero; pero bien está que haya quienes sientan la necesidad de que se propague, pues algunas veces se obtendrá cumplida la satisfacción de dotar de formas bellas y tintas armonizadas lo que el hombre construye para el embellecimiento del hogar ó elabora para atavío de su persona. En este sentido, una pléyade de artistas, cada vez mayor, y en la cual forman no pocas mujeres, se dedica á redimir de formas vulgares objetos de la vida práctica, y esas mil y una chucherías del indumento femenino.

El arte de la casa, el arte del libro, el arte de la joya, el arte del traje son así cultivados. y con esta producción, en la cual se busca el concurso de la belleza, aun cuando, en ocasiones, no se acierte por completo, ó en el grado que los más exigentes desearan, por lo menos

se saca la ventaja de lanzar al mercado objetos con un aroma de arte que los distingue de tanta baratija é insustancialidad con que la baja industria surte los comercios.

Paulatinamente, hoy una concesión, al año siguiente otra, han ido obteniendo lugar en los Salones; y se ha recabado para ellos todavía más: celebrar exposiciones aparte, donde se pone de manifiesto el desarrollo que va obteniendo esa labor artística, y como va ganando á no pocos talentos, que tienen así manera de darse á conocer. En el museo Galliera, en el museo de Artes decorativas se realizan, de vez en cuando, exhibiciones de ese género, que atraen distinguido concurso, y permiten apreciar ejemplares que son un primor de procedimiento y de buen gusto.

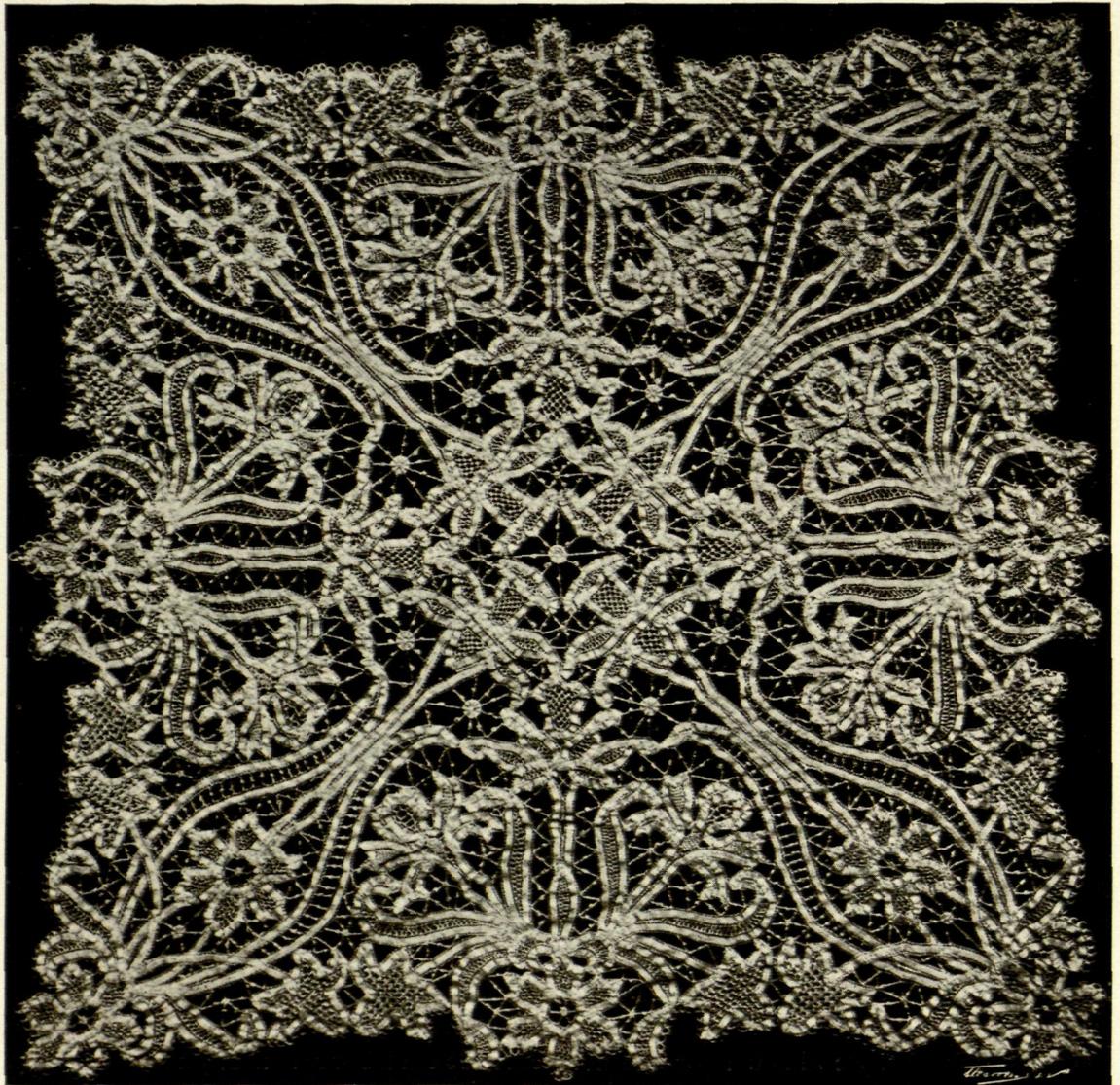
En el Salón de la Sociedad Nacional, y en el de los Artistas franceses, en el Salón de

Otoño más tarde, las Artes menores son recibidas con evidente interés.

Vamos á ceñirnos en estas notas, á reseñar, aunque sea brevemente, algo de lo que ha figurado en el segundo de los mencionados Salones.

Comenzaremos por la cerámica. De un tiempo acá, esta arte alfarera merece preferen-

que, á fuerza de ensayos, se han conseguido, sobre todo por lo que afecta á este último extremo, resultados verdaderamente maravillosos. No siempre el creador de la vasija, es decir, el inventor de la forma de los vasos, es el propio decorador; pero cuando la obra es producto por entero de un solo artista, la unidad que prevalece es en favor de la bondad

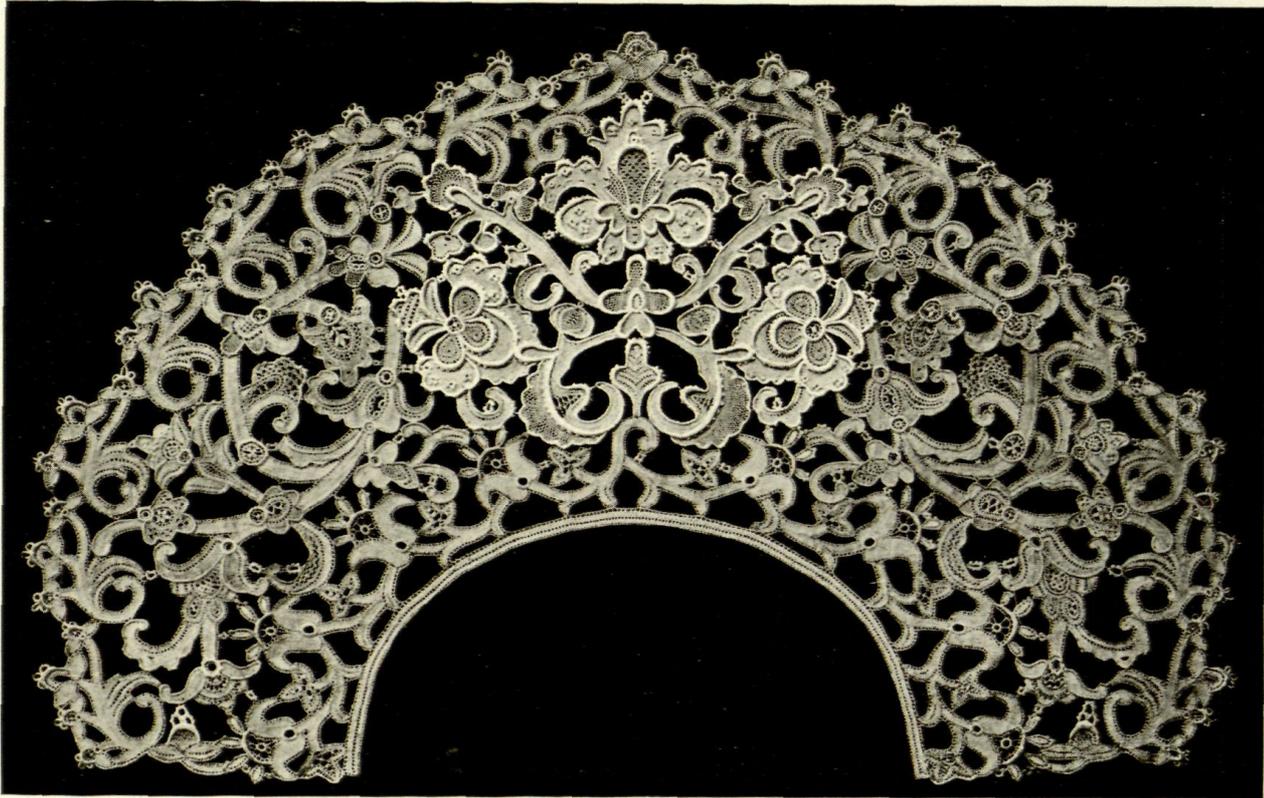


Mlle. Ivona Truchot

Almohadón de encaje

tes atenciones, y son en gran número quienes á ella se dedican con la inquietud de buscar nuevos aspectos, especialmente por lo que se refiere, de una parte á los elementos decorativos puramente formales, de otra á lo que se relaciona á los efectos de color. Es innegable,

artística del ejemplar, sin que esto quiera decir, de modo absoluto, que no pueda ofrecerse el caso, de una feliz conjunción entre quien facilita el vaso escueto, limitado al perfil del cuello, de la panza y el pie, y aquel que luego viene á enriquecer la simple materia del vaso



MLLE. SUSANA DELCOURT

PAÍS DE ABANICO

con el prestigio del color. Con éste se ha pretendido, en ocasiones, la obtención de audacias imprevistas.

Viene, luego, otra cuestión que afecta al servicio utilitario, muy desatendido, ó desatendido por completo. A tal punto se lleva la elaboración, que los productos que se fabrican no sirven para función en la vida cotidiana; no se atiende á que sean vehículos de buen gusto que puedan figurar en todos los hogares. Reclaman ser colocados en una vitrina, apartándolos del servicio corriente, y su papel queda reducido á ser meramente pasivo, de mírame y no me toques, de ponme bien para que luzca, y cuida de que no tenga qué prestar servicio.

De cuanto cabe que una coloración desdichada haga repelente un objeto, lo confirman los ejemplares de M. Raoul Lachenal, en los cuales los colores se suceden, sin sujeción á formas ornamentales, antes como derrame sucesivo de tintas puras; cual ocurre en un vaso, que pasa desde el amarillo al rojo, y por intermediario un verde, sin que acorden en tónica, pues cantan sin estar conformes entre

sí. En cambio, consigue, dicho artífice, que la vista se pose placentera en unos vasos de entonación grísea.

Tampoco puede darse asentimiento á todos los objetos que exhibe Mlle. Catalina María Very, ya que el perfil no siempre esregonero de buen gusto; ni la composición decorativa, ni el ritmo, ni la correspondiente relación proporcional entre los elementos que la integran, llegan á resolverse adecuadamente. En algún pormenor, se acusa, no obstante, gracia y discreción femeninas.

Los vasos esmaltados que presenta M. Pablo Bonnaud, por más que no revelan una concepción personalísima, con todo están atemperados á una tónica de razonamiento, y en varios de ellos de delicadeza.

En sus cerámicas, M. L. G. Garing, se revela como decorador de buen gusto, no porque ofrezca en todas ocasiones motivos ornamentales de propia creación, sino por la manera como combina los ya consagrados por estilos extinguidos, disponiéndolos de manera, que, por misterio singular, despiertan idea de no-



MME. NICK-DOUTRELIGNE

CUELLO APLICADO SOBRE TUL

vedad. Es cuando uno se detiene á analizarlos, que halla la filiación.

Interesante resulta el envío de M. Rumèbe, en el cual sobresalen un vaso de color pardo veteadado de grises, y otro de color verde suave y con una zona de hojas blancas.

Dignas de ser mencionadas son las gredas de M. Carlos Gréber y las de M. Decœur.

Una vez más, M. Lalique cautiva con sus espléndidas creaciones. No sólo con joyas, sino con esos vasos de cristal señorilmente gris, donde tan en evidencia se manifiesta el exquisito gusto del artífice. Con este linaje de producciones cabe admirar, de aquellas dos diademas que presenta, una, donde, con sorprendente novedad, se maridan, sobre un fondo de diamantes, finos tallos esmaltados de color verde, y violetas de cristal, conjunción que produce singular efecto.

Por análogo concepto atraen la mirada la diadema en cuerno esculpido, oro y piedras finas, de Ch. Lefèvre; y uno de los broches expuestos por M. Deraisme, en el cual broche una fila de perlas aparece entre dos mariposas que azulean, toman visos de color verde y donde centellean diamantes.

Después de joyas, no vendrá mal hablar de encajes. Si por aquellas enloquecen las mujeres; primor de sus dedos son esas labores en que hacen gala de buen gusto; ofreciendo, entre las mallas de hilo, flores ó seres de vario linaje ó motivos que responden únicamente á trazos de sentimiento. Noble resultado el que se consigue con ese trabajo de tanta sutileza, que con material sencillo, realiza milagros de arte. En estas mismas páginas reproducimos el cuadrante para un almohadón, obra de Mlle. Ivona Truchot; el país de un abanico, de

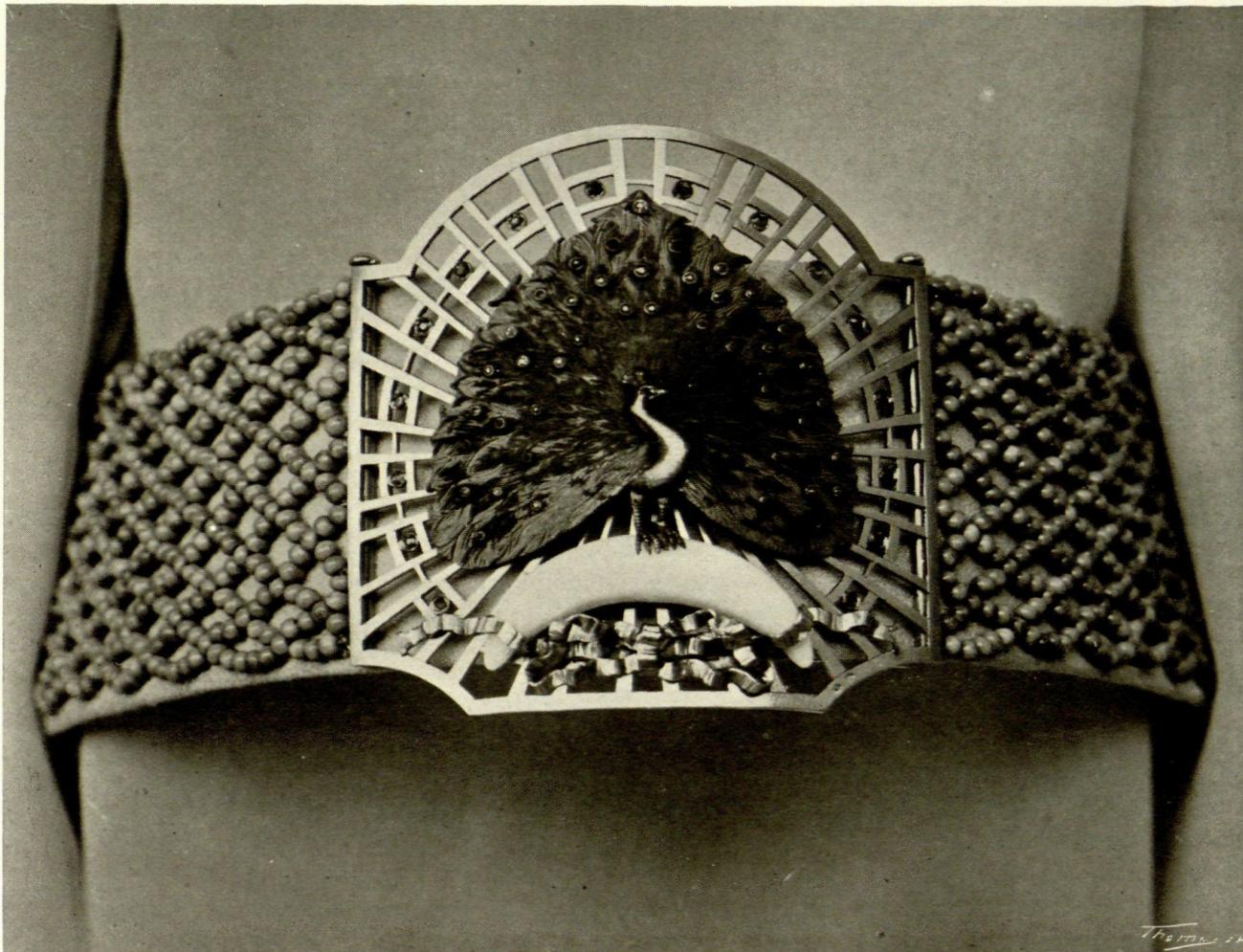
Mlle. Susana Delcourt, y el cuello, de tejido tan aéreo y de aplicaciones tan elegantes, de Mme. Nick-Doutreligne.

Entre las labores de la mujer que con esas se exhiben en la «Sociedad de los Artistas franceses», figura la interpretación del «Rapto de Europa», de Boucher, bordada en lana por Mlle. Adela Tossyn.

En el ramo de encuadernaciones deben ser mencionadas la que M. Saint-André presenta

M. Saint-André, á quien se ha aludido más arriba. Razonado en todas sus partes, y cuidado en el procedimiento, mostrando variedad de recursos con que aparece enriquecido el efecto de conjunto, ese cofrecillo causa suntuosa impresión.

El arte del hierro tiene también su representación, y de tal especialidad artística merece citarse, más por la ejecución que por la proporción entre los elementos que la decoran.



CH. LEFÈBRE

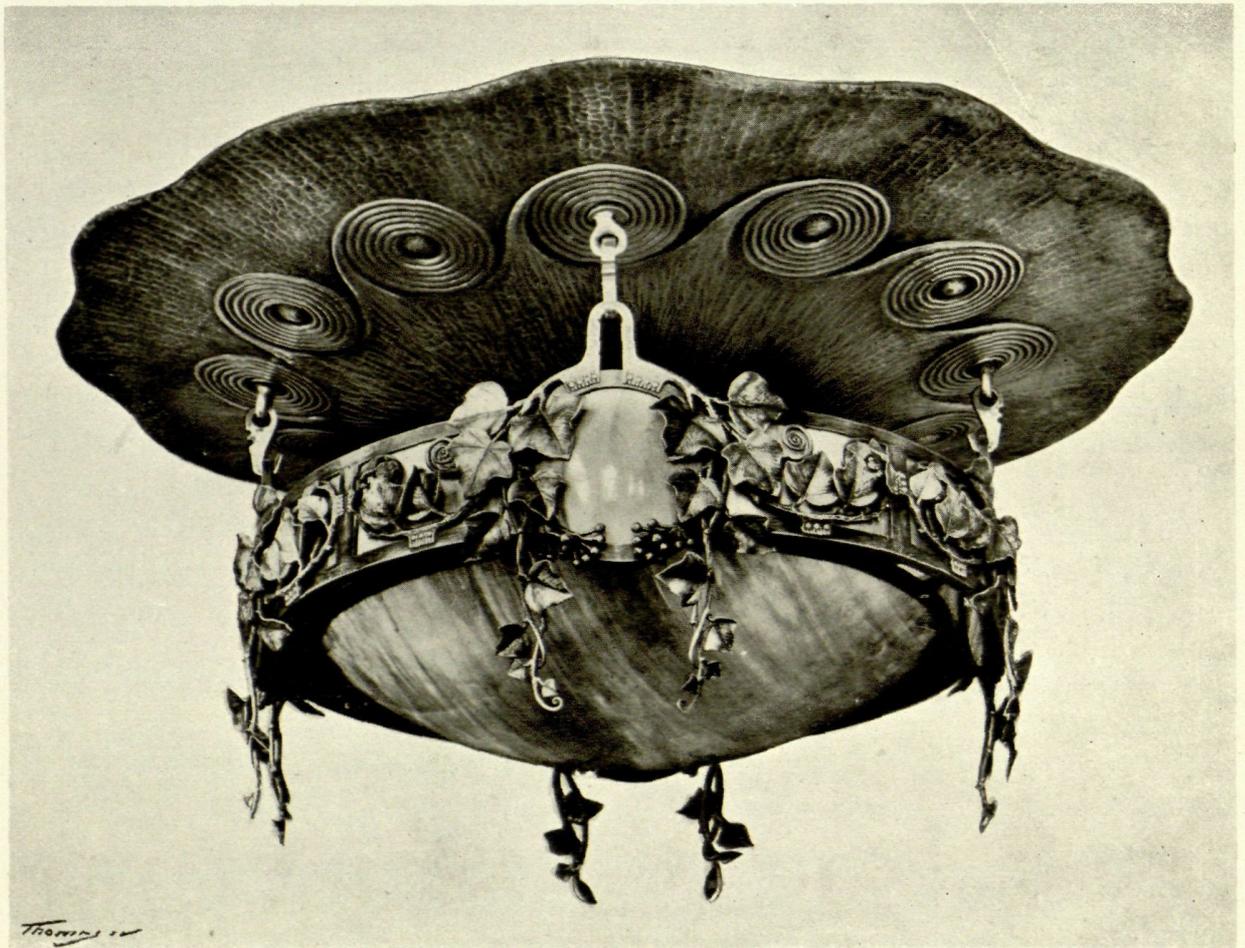
DIADEMA DE ORO, PIEDRAS FINAS Y CUERNO

en cuero amarillo, sobre el cual los motivos se perfilan en color rojo, campeando en el centro un casco de oro combinado con una espada; la que mandó Mme. Gros, de una sencillez atractiva; y la en que Mme. Alicia Thomas dió prueba de su gusto delicado.

Muy interesante resulta el cofrecillo de cuero cincelado y repujado á mano por

la verja para un ascensor, de hierro forjado, de Mlle. Lily Ledru; y el aparato de iluminación de hierro forjado y cobre repujado, de M. Szabo, representando una corona de yedra suspendida de una placa de cobre del techo: corona que, á su vez, sujeta un tetón de vidrio opalino, que hace poner suavidad en la luz.

Hasta aquí hemos enumerado obras aisla-



A. G. SZABO

APARATO DE ILUMINACIÓN, DE HIERRO FORJADO Y COBRE REPUJADO

das, y llegó el instante de aludir á una de las pocas instalaciones de conjunto. Nos referimos al comedor donde, con sugestivos plafones de M. Henri Martin, encontramos el mueblaje proyectado por M. Bellery-Desfontaines.

Queda pasada revista á lo que nos atrajo la atención. Todo este brotar esfuerzos en favor de las llamadas artes menores, ha de ser mirado con gran respeto y alentado con entusiasmo. El mejoramiento del gusto público tiene que venir de aquí en gran parte. Ha de irse extendiendo esta corriente estética haciendo que vaya dominando en todo cuanto el hombre necesita para su casa y atavío. No es empresa que pueda realizarse de un salto, porque depende, y no en grado escaso, de elevar el nivel artístico de todas las clases sociales, á fin de que no haya quien deje de interesarse en que cuanto requiere la existencia sea embellecido,

proporcionando así al espíritu constantes complacencias.

Claro que esta no es labor que se improvise, que ello requiere larga preparación, que no es tampoco esfuerzo de unos cuantos, sino obra de multitud de voluntades aunadas para la consecución de tal fin. Si no, es de temer que se ahoguen todos esos intentos: que á la larga todo acabe en que sirvieron de poco los esfuerzos individuales. Ciertamente que se advierte de cada vez más una mayor corriente en favor del arte aplicado á la industria; verdad que el arte decorativo triunfa y se impone ¡pero á costa de cuanto predicar! ¡á fuerza de cuanto insistir sobre las ventajas que en el orden económico alcanzan aquellos pueblos que á la bondad material de los productos que elaboran unen el sentimiento de la belleza!

Fortuna es que existan quienes no cejan de mantener vivo ese calor para estrechar por

instantes con más intimidad la industria y el arte. Considerado éste cosa supérflua durante tiempo, el reconocimiento de su valor cuesta que sea proclamado en el orden de sus relaciones con la industria. Los concursos periódicos, las exposiciones de las ramas derivadas de las artes del dibujo, que se celebran merced á cuantos están convencidos de que sólo manteniendo vivo el fuego sagrado, quizá se logre aumentar la esfera de acción del arte, son factores de innegable influencia para meter por los ojos la diferencia que media entre los ejemplares exentos de concepto artístico y aquellos que los generó el afán de la belleza.

Por esto se impone alentar á esos artistas que vienen humildos á hermosearnos aquello de que nos hemos de rodear para las necesidades de la existencia. Por su esfuerzo se pone de relieve como se ennoblece todo material, por modesto que sea, cuando es un espíritu posee-

dor de sentimiento estético, el que lo sujeta á la forma conveniente en relación con su naturaleza y con la función práctica que el objeto haya de satisfacer.

Que esa protección se hace indispensable, dícelo, con más fuerza expresiva que el calor que pudiéramos dar á nuestras palabras, el hecho de que hayamos sentido la necesidad de efectuar una Exposición Internacional de Arte industrial y decorativo en París, y que sea reclamada su celebración para el año de 1914.

Para formular esta petición al Gobierno, se han unido la Unión Central de Artes Decorativas, la Sociedad de estímulo al Arte y á la Industria y la Sociedad de los Artistas Decoradores.

Dice así la comunicación que han presentado:

«Señor Ministro: Al discutirse últimamente el presupuesto de las Bellas Artes, habéis



MLLE. ADELA TOSSYN

“RAPTO DE EUROPA“, DE BOUCHER. BORDADO EN LANA

declarado á la Cámara, junto con el dictaminante, en sendos discursos que fueron aplaudidos por unánime asentimiento de patriótico fervor, que el Estado debía preocuparse hoy activamente de nuestras artes decorativas, y asegurarlas el mantenimiento, amenazado, de su antigua supremacía. Es, movidos de este deseo, señor Ministro, y alentados por la benévola acogida que nos habéis ya mostrado en ese



SAINT-ANDRÉ

COFRECILLO DE CUERO CINCELADO Y REPUJADO

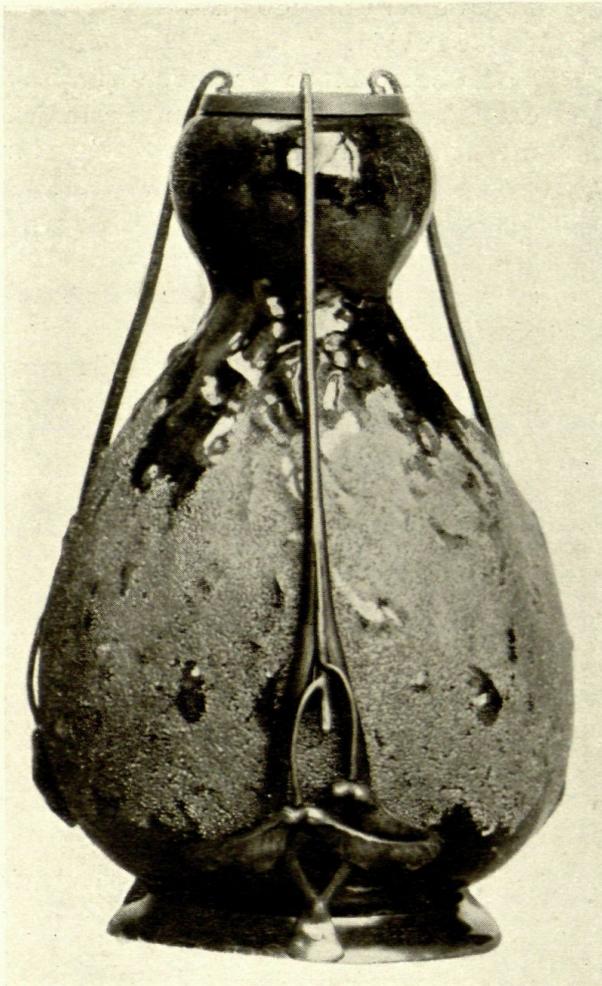


L. G. GARING

CERÁMICA

proyecto, que, en nombre de la Unión Central de Artes Decorativas, la Sociedad de estímulo al Arte y á la Industria y de la Sociedad de los Artistas decoradores, tenemos el honor de rogaros que solicitéis del Parlamento que decida la celebración en París, y en el año de 1914, de una exposición internacional de arte decorativo. Este momento nos parece el más oportuno. Retardarlo... fuera debilitar energías, con razón impacientes, y de las cuales podemos asegurar, desde ahora, que están preparadas. ¿Será necesario añadir que estimamos que, con el concurso indispensable del Estado, y con la colaboración de nuestras tres asociaciones reunidas, de todos los elementos, de todas las personas competentes y de todas las buenas voluntades, que llamaremos á nuestro lado, el éxito estaría asegurado? — Esta exposición vendrá en el momento oportuno para estimular todos los talentos, todos los esfuerzos, por la emulación de la presencia extranjera, y para realizar la necesaria acción del artista, del industrial y del artesano...»

Es lo bastante elocuente esa petición para comentarla. De lo que en ella se manifiesta, se deduce, sino desaliento, por lo menos que empieza á cansar la lucha, porque no se ve el momento en que esta cejará para gozar del triunfo definitivo. Sobre todo, el final viene á declarar que no se



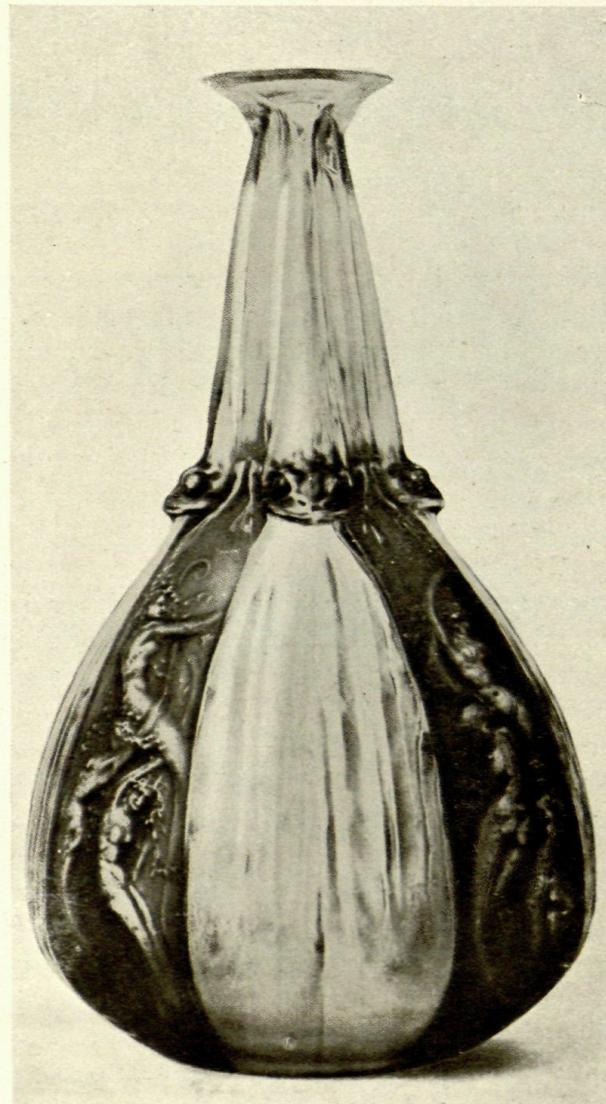
P. BONNAUD

VASO ESMALTADO

llegó á la conjunción espiritual del artista, del industrial y del artesano, factores indispensables en esa labor de que se trata, labor de influencia social grandísima. Y á este propósito acuden á la memoria las palabras de Ruskin, cuando dice: «...queremos que un hombre esté siempre meditando y el otro siempre trabajando y llamamos al uno aristócrata y al otro artesano; pero debiera ser lo contrario, el trabajador debía estar meditando con mucha frecuencia, y el pensador trabajando muchas veces, y ambos serían aristócratas, en el mejor sentido.

«Tal como ahora sucede, los hacemos viles á ambos, el uno envidia, el otro desprecia á su hermano; y la masa de la sociedad está compuesta de mórbidos pensadores y miserables artesanos. Ahora bien, sólo por el trabajo puede ser feliz el pensamiento, y sólo por el

pensamiento puede ser feliz el trabajo, y no se pueden separar impunemente. Estaría bien que todos nosotros fuésemos buenos artesanos en algún género, y la supuesta deshonra del trabajo manual se disipase por completo; de suerte que, aunque todavía hubiese una distinción cortante de raza entre nobles y vulgares, no habría, entre los últimos, una cortante distinción de empleo, como entre hombres ociosos y trabajadores, ó entre hombres de profesiones liberales é iliberales. Todas las profesiones serían liberales y se sentiría menos orgullo en la particularidad del empleo, y más en la excelencia de la perfección. Y aún más, en toda profesión, ningún maestro debiera enorgullecerse de sus obras más difíciles. El pintor ma-



R. LALIQUE

RECIPIENTE DE VIDRIO

haya de ser utilizado para las necesidades de la vida.

Es cuestión de tiempo. Veremos si esa Exposición que se reclama para dentro de tres años, impulsa lo bastante para acortarlo, para aproximar el día en que, en vez de tentativas aisladas, se vea que al arte ya no se le repele, antes se le recibe con los brazos abiertos en todo y en todas partes.

Pero si no se consigue que de modo absoluto constituya ese certamen fuerza

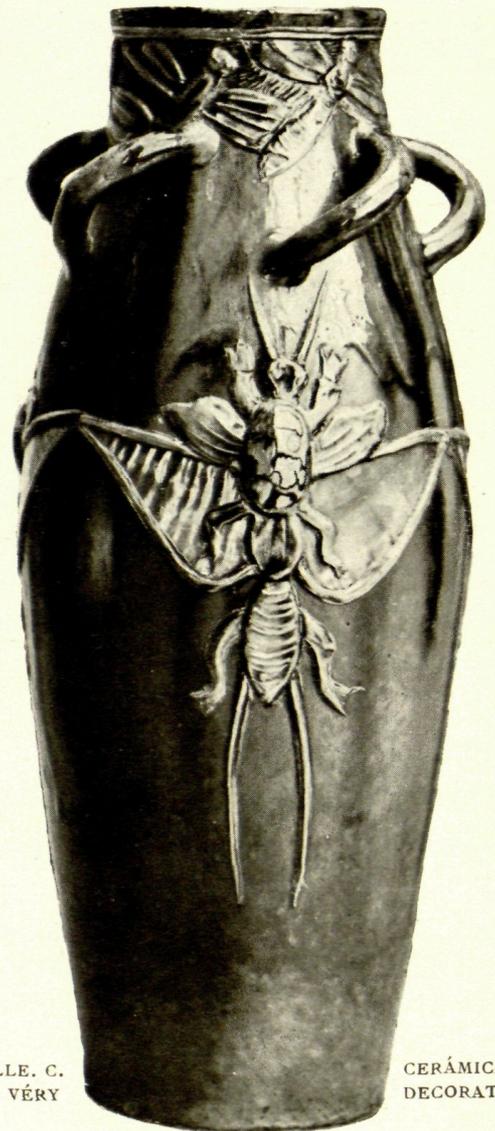


R. LALIQUE

JARRO DE VIDRIO GRABADO

chacaría por sí mismo sus colores; el arquitecto trabajaría en el patio de la casa con sus jornaleros; el fabricante sería un operario más hábil que ningún empleado de su fábrica; y la distinción entre un hombre y otro estaría únicamente en su experiencia y habilidad, y la autoridad y riqueza que éstas deben obtener natural y justamente.»

¿Cabrá que dé algún resultado esa tenaz propaganda que viene haciéndose á favor del ennoblecimiento del trabajo manual? ¿Será lo bastante poderosa para que lleve á todos los ánimos la convicción de que no es vano sentimentalismo, aspiración ilusoria de soñadores, el consorcio del arte con cuanto viene á la vida elaborado por mano del hombre, para satisfacción suya y para hacerle más cómodo y menos áspero el paso por la existencia? Si es verdad que no hay esfuerzo que se pierda, si la perseverancia asegura el triunfo, hay que confiar en que venga el día que germine la semilla que con tanta prodigalidad se viene lanzando por espíritus generosos, que no cejan en el empeño de ver al arte manifestarse en cuanto rodee al hombre, y en cuanto por éste



MLLE. C.  
M. VÉRY

CERÁMICA  
DECORATIVA

impulsora que asegure ya en definitiva la consideración que hay otorgar á las artes decorativas y á las industriales, puede, por lo menos, ser de saludables enseñanzas, por lo que se



de este punto de vista puede sernos ventajosa la proyectada exposición de carácter internacional. Además, si se realiza como cuadra que se realice en estos tiempos, es decir, no escatimando gastos para ofrecer conjuntos en que nada haya en ellos que discrepe, puede resultar una manifestación artística interesantísima, con más alcance que esas exposiciones universales de todas clases de productos, que ya van perdiendo como valor docente, por convertirse en grandes ferias y punto de celebración de espectáculos para la multitud.

Ciñéndose, pues, al linaje de obras artísticas de que venimos hablando, es innegable que ha de despertar la atención de la gente, y especialmente de los propios industriales, á los cuales les entrará por los ojos lo que se elabora con sujeción á norma estética, y comprende-

L. G. GARING

CERÁMICA

refiere á orientaciones que quepa seguir. Porque nada existe que enseñe tanto, como ver reunidas las obras propias al lado de otras, que responden á ambientes y educación artística distintos. Así uno se afirma en lo que hace, ó rectifica aquello que estima anduvo desacerchado. En esa labor de parangón, cuando se efectúa con el espíritu limpio de prejuicios, cabe aprender lo bastante. Por lo menos, des-



L. G. GARING

CERÁMICA

rán cuanto á sus intereses conviene aceptar el concurso del arte, ya que éste viene á dignificar las obras donde su intervención es reclamada.

Si las sociedades que se han dirigido al ministro del ramo, poniéndole de relieve la oportunidad de verificar el susodicho certamen, persisten en su empeño y no abandonan la digna causa á favor de la cual han levantado bandera, si no desfallecen y, de común acuerdo, llevan adelante su propósito, no sólo las artes decorativas francesas estarán de enhorabuena, si no que lo estará el arte en general, puesto que vendrá á ser la consagración de la importancia que hay que reconocerle en la vida.

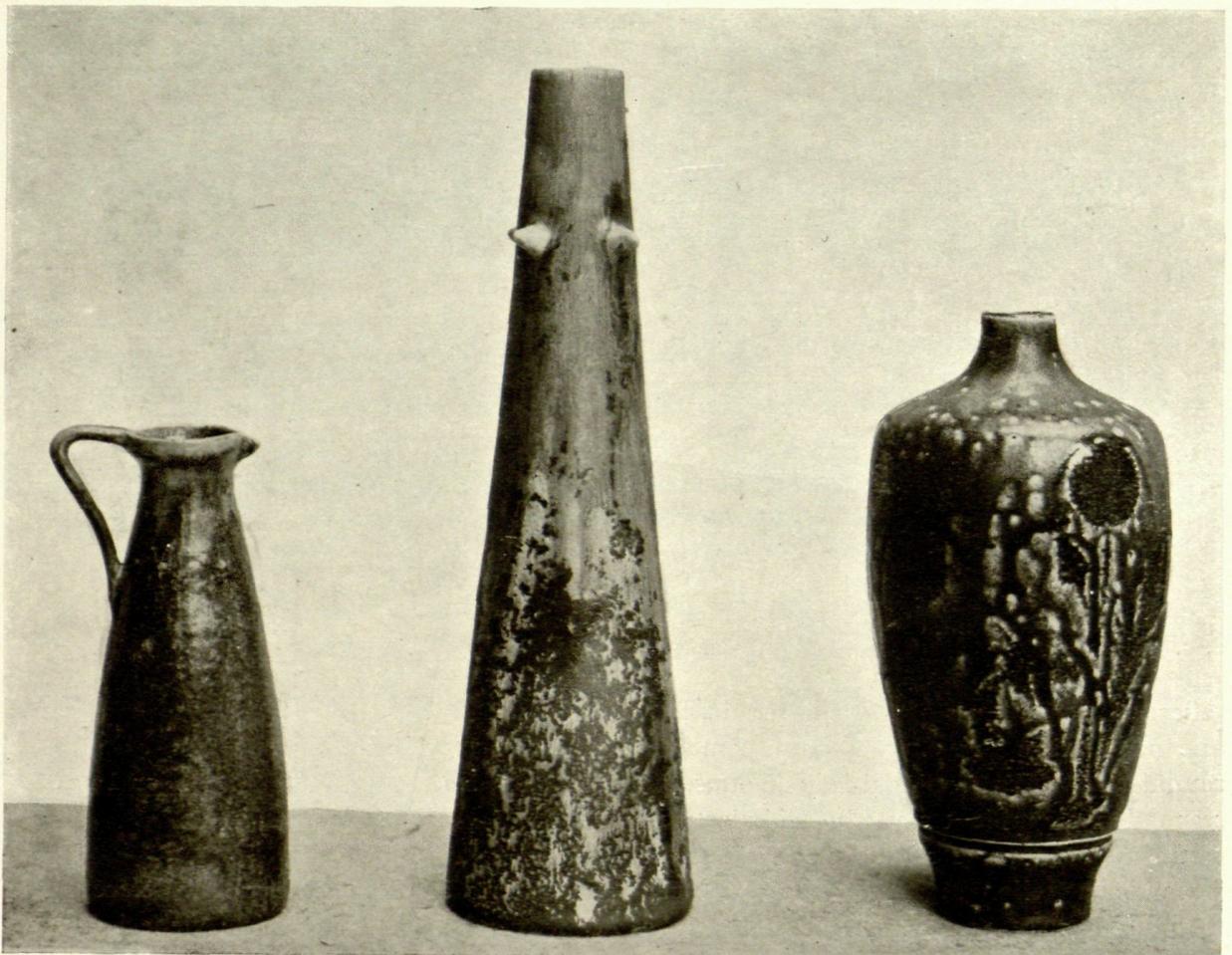
Deseamos, por lo tanto, que en el año de 1914 podamos abrir la exposición de artes decorativas y de artes aplicadas á la industria ofreciendo manifestaciones de ellas venidas de todas las partes del mundo. Fiesta de arte completa, tendremos la fortuna de que se realice en nuestro suelo y de brindarla á los demás países, para que se aprovechen de sus

enseñanzas. Para nosotros quedemos la satisfacción de haberla iniciado y el contento interior de poder mostrar á nuestros compatriotas, sin salir de casa, lo que hacen, en otras partes, en las artes derivadas de la Pintura, la Escultura y la Arquitectura.

En espera de ver convertido en realidad lo que apetecemos, veamos de mantener el entusiasmo de aquellos á quienes más ha de favorecer la exposición. Porque si ese entusiasmo mengua, ha de ser en detrimento de la manifestación de nuestros artistas, los cuales se han de hacer cargo de que para ellos reviste trascendencia inmensa el futuro certamen. Es, pues, conveniente que se vayan preparando para acudir á él dignamente, en demostración de que la petición que han formulado obedece al noble y plausible afán de honrar á la patria con sus propias obras.

París

GEORGES CAUDEL.



CARLOS GRÉBER

GREDAS



VASO ESMALTADO  
POR P. BONNAUD

## LOS ESMALTES DE ANDREU

**E**L esmalte tiene poderoso atractivo. Como cuanto el acaso entra en su resolución definitiva, semeja, á los ojos del vulgo, arte de hechicería, de misterio, del cual únicamente están en el secreto los iniciados.

De siglos viene la leyenda. Recordemos á aquel Juan Lalique, de quien Benvenuto Cellini intentó averiguar las fórmulas de que se valía para el logro de esmaltes imitativos de piedras preciosas; especialmente de aquel rojo de rubí que el italiano pretendía conocer para luego presentarlo, como de invención suya, á

que en el seno encierra, tienen, tanto el atractivo del feliz hallazgo de las tintas, como el incentivo del supuesto resultado milagroso; de lo que un poder mágico salvó. La cocción ígnea en la mufla mantiene en inquietud al esmalador. ¿Responderá á los ensayos anteriores la fusión en la plancha de la obra definitiva? Circunstancia inesperada ¿no dará al traste con tantos afanes?

Un esmalte es mirado por eso siempre con cierta emoción. Si á los ojos les habla de riqueza y de suntuosidad, al espíritu le evoca



M. ANDREU

THE CASTLE'S BOY

Francisco I. No le quisieron dar los sacramentos á Lalique en su hora postrera; se huyó de habitar la casa en que vivió; se le tuvo por entregado á prácticas cabalísticas, por cultivador de ciencias ocultas.

Esa aureola nimba el esmalte: sus juegos de color, los contrastes y efectos imprevistos

aquel indecible tormento, que es amor por la propia obra, de quien al pie de la mufla resiste el rato necesario para que se obre el milagro que el fuego genera, fijando sobre la plancha la esmaltación.

Los esmaltes que exhibiera D. Mariano Andreu, y que hoy reproducimos en estas pági-

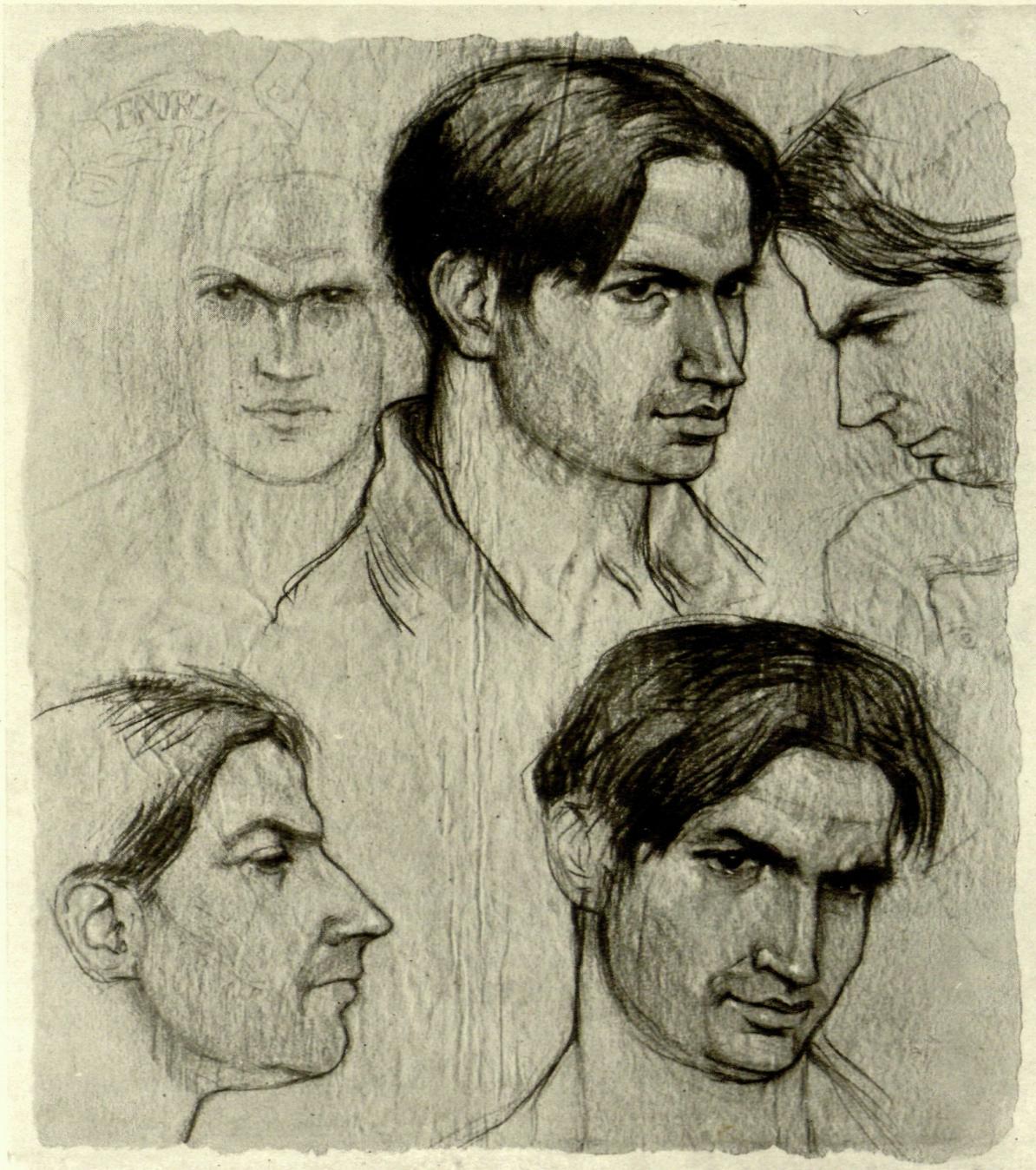


TRICROMIA, THOMAS-BARCELONA



nas, están informados en sentido decorativo, por lo que afecta á su composición; á despertar cuyo aspecto contribuyen, además, las tintas aterciopeladas que cantan con magnifi-

como el señor Andreu, cuyo gusto señoril resplandece, tanto en los esmaltes en sí, como en su presentación magnífica. A la vera de esas obras, algunos dibujos venían á ponernos de



M. ANDREU

APUNTES

cencia. Constituye motivo de satisfacción ver que entre nosotros resurge el interés por ese linaje de obras artísticas, y que hay quien es de ellas cultivador tan inteligente y amoroso

manifiesto hasta que punto el señor Andreu posee el dominio de la forma, y los estudios á que se sujeta para saber de ella lo bastante en favor de sus pinturas al esmalte.



☐ LA MADONA DE LA FRUTA  
ESMALTE ALVEOLADO, POR M. ANDREU



SANGUÍNEA, POR M. ANDREU

Entre esos dibujos figuraban algunos apuntes de cabeza, trazados con afán inquisidor del carácter y de la vida, con propósito de que triunfe lo substantivo. Rasgos firmes, estudio de la fisonomía expresiva y delicadeza en el perfil dan singular valor á esas anotaciones, por el agua fuerte, con más ahinco que hasta aquí, se ha entregado á nuevos ensayos en este procedimiento, y de él se ha valido para realizar composiciones informadas en carácter decorativo, análogo al que priva en los esmaltes á que hemos venido aludiendo.



M. ANDREU

EL ESPÍRITU DEL MAL

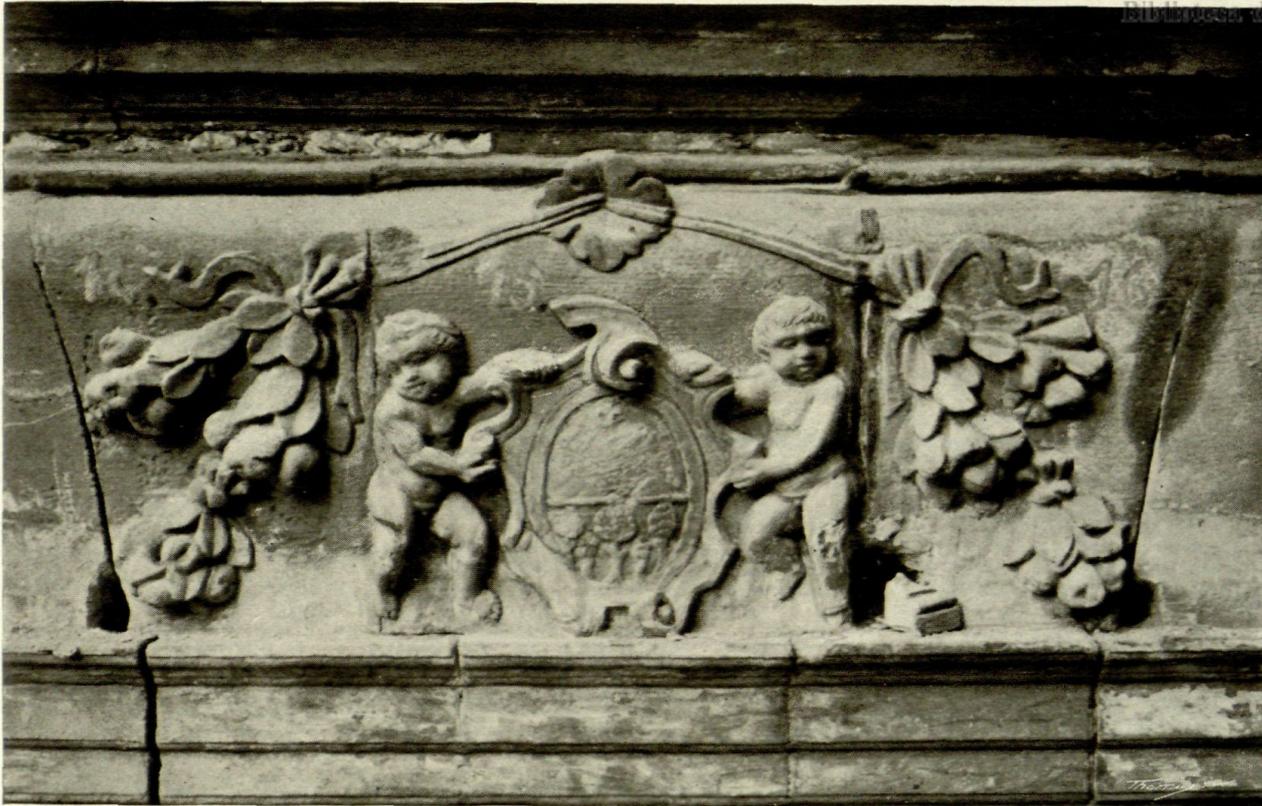
las cuales, á su vez, indican como el autor se sujeta á estrecha y sana disciplina, única manera de llegar á la consecución de perfeccionamiento con que todo artista sueña, á fin de asegurar á sus producciones, no el aplauso inmediato y fugaz, sino el reflexivo de la posteridad.

Interesado recientemente el señor Andreu

En esta manifestación de su personalidad podrá, al igual que en los esmaltes, dar rienda suelta á su fantasía y lucir las cualidades ingénitas que posee, y que, indudablemente, si no hace un alto en su carrera, habrán de desenvolverse, generando obras de valor definitivo, que es lo que ha de procurar todo artista.



AGUA FUERTE  
POR M. ANDREU



CASA DE LA CALLE DE LA BORIA ESQUINA Á LA DE FILATERAS

ESCUDO EN EL ANTEPECHO DE LA VENTANA

## NOTA ARQUEOLÓGICA

CON muy buen acuerdo ha dispuesto el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona el traslado de la fachada estilo Renacimiento, que se encuentra en los comienzos de la calle de la Boria, en el punto donde ésta se confunde con la Plaza del Angel.

Esa fachada, de indiscutible mérito artístico y arqueológico, es conocida por la generalidad con el sobrenombre de la *Casa del gremio de caldereros*, sin que hasta el presente nos haya sido posible hallar una confirmación, por vaga que sea, de la vulgar creencia.

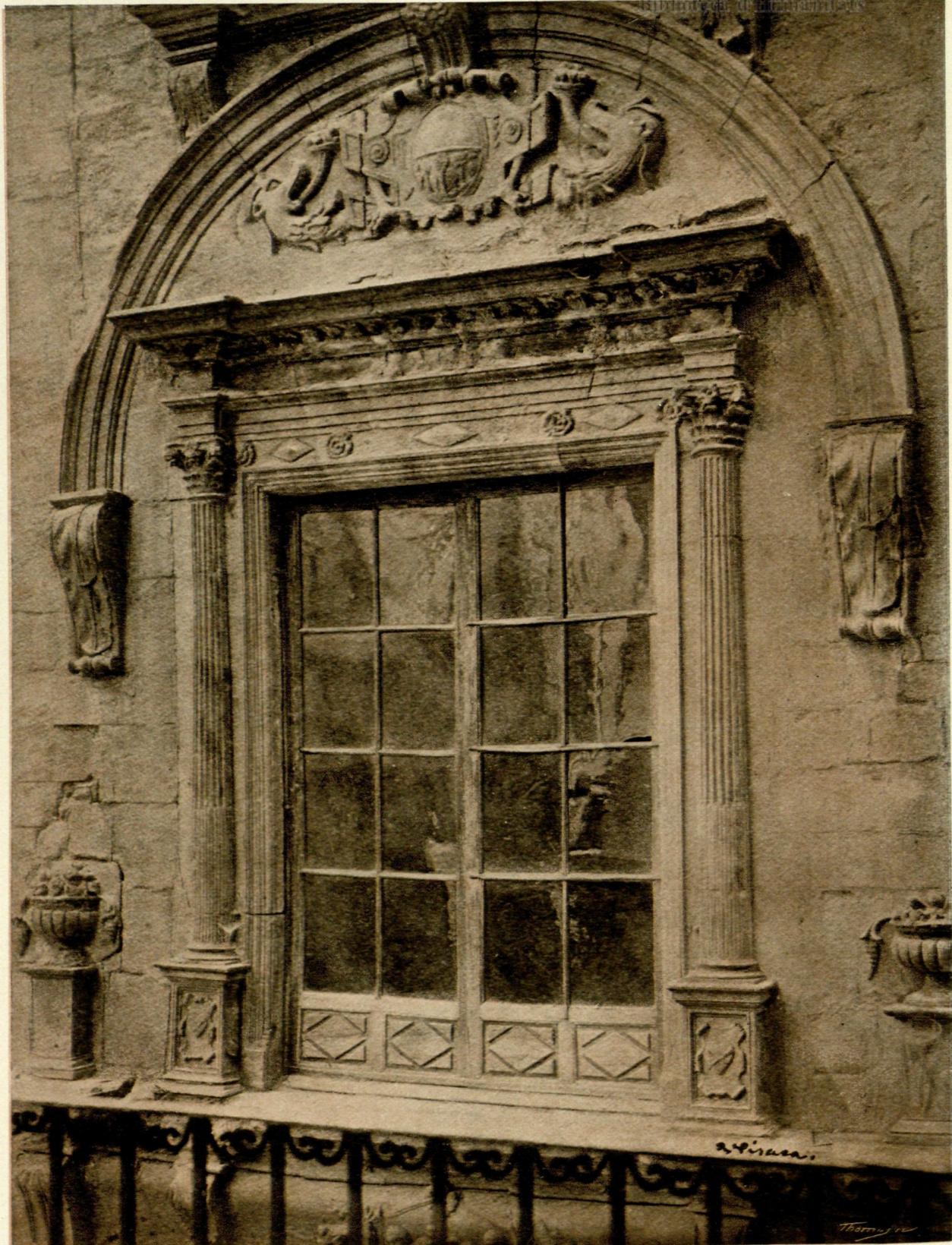
Hemos tenido la suerte de poder investigar en algunos documentos, en los cuales se sigue la transmisión de la propiedad y dominio de dicha finca, y en ninguno de ellos aparece indicio que pueda dar lugar á suponer cierta la versión tradicional.

Dicha fachada corresponde á una casa cuyos

bajos han sido objeto de establecimientos enfi-téuticos á determinadas personas, y se incluyen en dichos bajos, los altos de la casa contigua, que, en sus orígenes, debió ser torre de guarda de la ciudad, despoblada por aquel lado.

Al derribarse la torre mencionada han aparecido, en efecto, los gruesos muros, el perímetro casi cuadrado, y las macizas bóvedas de que hablan los documentos, y que, en suma, atestiguan su mucha antigüedad. Viene confirmado este aserto por los antiguos documentos que pasamos á citar:

I. «Venda feta per Anton Ferrer, not<sup>r</sup> y Joana muller sua, á Antoni Febrer, guanter, de dos casas situadas, ço es, la una que si troba una torra en lo Ca<sup>r</sup> de la Peyraria (debiera ser Perayria, de *perayre*, preparador de lana) vuy de la Boria y La altra al Ca<sup>r</sup> de las Filateras fins á La Carniseria maijor de la prnt. ciutat.»



VENTANA ESTILO RENACIMIENTO DE  
 LA CASA DE LA CALLE DE LA BORJA

(En p<sup>o</sup> de Llorens Aragai not<sup>r</sup> pub<sup>c</sup> de Barna. als 21 de Sbre. de 1415).

II. «Acte de venda feta per Aldonsa mir Viuda de Andreu mir, á Miquel Vinyals, apotecari de una casa ho torra, cituada en lo carrer

Así se encuentra en un índice de escrituras: «Actes dels censos de la casa de la Boria, de la portalada bigarrada», y en la primera página, «Los actes següents son dels censos de 40 lliures sobra la casa de la portalada bigarrada de la



ESCUDO EN EL DINTEL DE VENTANA DE LA CALLE DE FILATERAS

de la Peyraria, vuy de la Boria.» (En p<sup>o</sup> de March Busquets not<sup>r</sup> pub<sup>c</sup> de Barna. als 10 de Mars de 1489).

En cuanto á la fachada de que tratamos, según claramente lo indica su estilo, del más puro Renacimiento, no es aventurado afirmar que su construcción, despertó la admiración de los buenos barceloneses del siglo XVII, puesto que en los documentos de aquella época se la designa con el típico adjetivo de *bigarrada*.

Boria.» Esa admirable fachada, que ha merecido el honor de que el Ayuntamiento pensara en su reconstrucción en la Plaza de Lesseps, es, sin duda alguna, el fragmento más interesante que se ha encontrado en la apertura de la Gran Vía A de la Reforma. Está bastante completa, aunque remataba superiormente con un vulgar aditamento. En nuestro sentir, pertenecía á la misma propiedad que la casa contigua; puesto que el mismo escudo que se ve en el antepecho



VENTANA EN LA CALLE DE FILATERAS

CONJUNTO DEL DINTEL

del primer piso, y que aquí reproducimos, se halla también en los dos dinteles, de líneas góticas mezcladas con los primeros detalles del Renacimiento, que se encuentran en los balcones del primer piso sobre el arco de la calle de Filateras (*carraria olim dicta Petri Boqueriis, nunc vero dicta de las Filateras*). Robustecen esta hipótesis nuestra las palabras con que se establece la casa de la Boria que hace esquina á las Filateras, en la que



DETALLE DEL DINTEL DE LA CALLE DE FILATERAS (IZQUIERDA)

el Sr. José Mora, doncel, vecino de Barcelona, se reserva algunas partes colindantes que corresponden á su casa. Así se lee en el: «Establiment fet y firmat por lo S. Joseph de Mora, donzell, en Barcelona domiciliat á favor de Joan Soralló, courer, ciudadá de Barna., de una Botiga ó obrador ab alguns aposentos en lo carrer de la Boria de la pnt. ciutat, á Cens de 60 lliures pagadoras: ço es la meytat á 22 de Dbre. y la altra meytat á 22 de

Maig y ab lo pacte de fer dins sinch anys 150 lliuras de obras y ab entrada de 200 lliuras.» (En pº de Thomas Simon, not. pub. de Barª á 16 de Juliol de 1698).

Esta escritura redactada en latín es de establecimiento de cuatro designas distintas:

*Primera*, la parte superior de la torre sobre el obrador ó taller del guantero Antonio Sirarols, antes Jaime del Príncipe (Gricot) sastre, heredero de Juan de Monmany mercader y antes de Bernardo de Coll y primitivamente de Jaime. Lindaba con las casas que se reservaba mediante pared medianil.

*Segunda*. Toda la parte de pórtico ó galería lindante con la Carnicería mayor de la ciudad contigua á dicha torre y con fachada á la calle de Pedro Boquer ó de las Filateras. Lo tenía por los sucesores del Magco. Dionisio Torró de San Miguel, militar de Barcelona, sucediendo á Jaime y Juan Massana, mercaderes, que á su vez sucedían á la señora Catalina, esposa de Berenguer Massana y á la señora Angelina, esposa del dicho Jaime Massana, y estos lo tenían por la prepositura del Mes de Marzo de la Canónica Barcelonesa como laica y privada persona.

*Tercera*. La mitad del obrador citado con la mesa que había en la calle, á la parte exterior del mismo, que se tenía por los sucesores de Juan de Bellafila, jurisperito, sucediendo á Gisperto de Oliver, ciudadano, que lo tenía por el altar de Sta. Inés establecido en la Seo de Barna. y

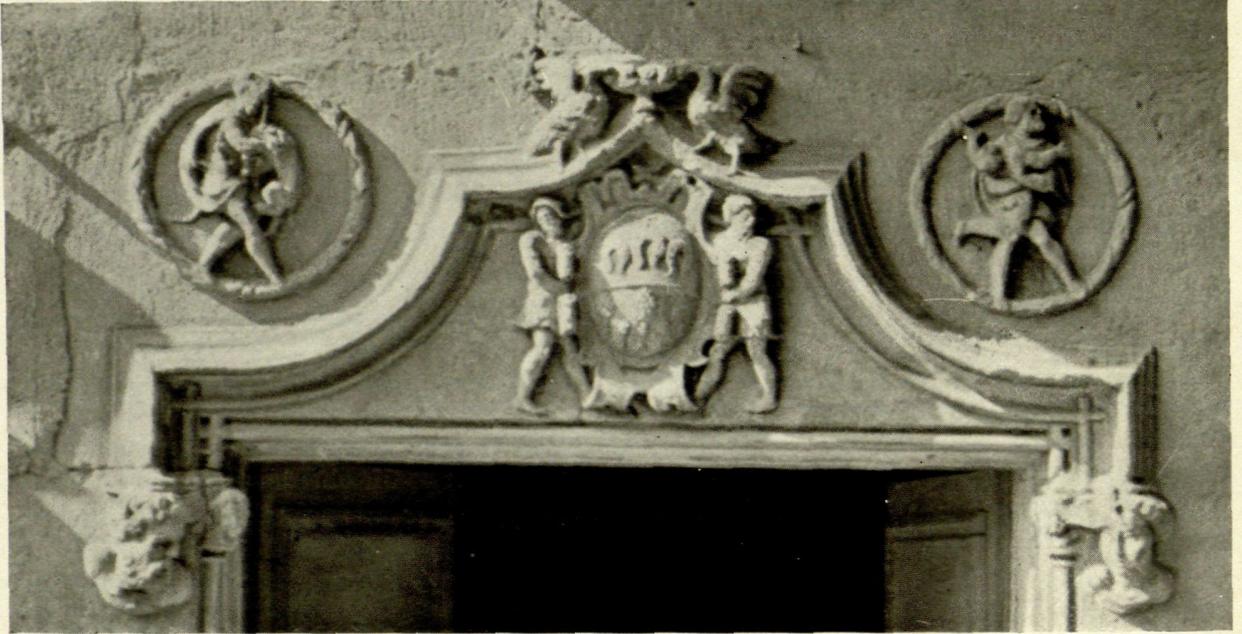
*Cuarta*. La otra mitad desde el abismo (sic) hasta el primer techo. Es de notar, que, al describir esta designa, se dice que está si-

tuada en las afueras: «*quam ego similiter titulis infrascr<sup>ci</sup> habeo et possideo in burgo dicte presentis civitatis Barch<sup>ne</sup> in dicto vico, olim vocato pelliparia pro nunc vero dicta La Boria.*» Y termina la escritura con la siguiente descripción, que puso, sin duda, el notario en catalán, no fiándose bastante de su latín:

*Et est sciendum quod predicta omnia et singula quæ cum presenti vobis stabilio continent in se infra et sequentia materno sermone, sic explicite videlicet:* «Primo lo obrador ó botiga ab un portal obrint en dit carrer de La Boria (la fachada de que se trata) y per un caragol es dins la paret de dit obrador ó botiga á la part de sol ponent sepuia en un sostret enraijolat es



DETALLE DEL DINTEL DE LA CALLE DE FILATERAS (DERECHA)



VENTANA EN LA CALLE DE LA BORIA

CONJUNTO DEL DINTEL

en dit obrador ó botiga distant del terreno de ella deu pams mida de Barch<sup>na</sup> y per lo mateix caragol sepuia á un aposiento de la torra que es al segon sostra ab volta grassa que trau una finestra en lo dit carrer de la Boria y carrega sobre un aposiento del obrador ó casa que dit Anton Sararols Guanter te y poseheix en dit carrer de la Boria la cual es al costat de dit obrador ó botiga y per lo dit caragol se puia á altre aposiento que es sobra del dit aposiento ab lo pñt estableix y en ell hi ha una finestra que trau en lo dit carrer de la Boria y també ve á ser sobra lo dit obrador y casa de dit Anton Sararols y en lo prop dit aposiento ha un portal á la part de tramontana per lo qual se entra en lo dit porxo cubert del dit terrat de las ditas casas á mí remanents y lo dit porxo trau finestra sobre lo terrat ó taulada de la dita Carnisería major lo qual terrat no va comprés ab lo pñt. establiment y sobre lo prop dit aposiento que es en la dita torra hi ha un terrat de volta grassa que avuy los llogaters de las ditas casas á mí remanents sen servexan y sobre dit terrat hi ha una cuberta que es terradet y sobra la meitat de dit terrat de volta grassa, los quals terrat y terradet van compresos ab lo pnt. establiment.»

No hemos hallado referencia alguna al Gremio de Caldereros. Tal vez se refiere á éste la

siguiente frase que se halla en el establecimiento á favor de Soralló ó sean los lindes de la tercera designa: «ET TERMINATUR *predicta medietas operatoriiis, ab Oriente in dicta carraria nunc vocata de las Filateras quadam pariete mediante vocata olim Petri Boqueriis et ibi est quadam volta sub qua ibi constructæ erant olim quedam tabulæ quæ olim vocabantur tabulæ cuiratorias quæ quidem tabulæ affixe erant cum dicta pariete, a Meridie in dicta carraria pelli-pariæ...*» Véase, en apoyo de la falta de datos, el orden de transmisiones.

En 1415 lo vende Antonio Ferrer y Juana su esposa á Antonio Febrer, guantero, ante Lorenzo Aragai not. de Barna. En 1489 Aldonsa Mir, viuda de Andrés mir vende á Miguel Vinyals, farmacéutico, «una casa ho torra ciutada en lo carrer de la Peyraria vuy de La Boria» con escritura ante Marcos Busquets á los 10 de Marzo. Lo curioso es que, á pesar de esta venta, en 1603 (3 de Febrero ante Salvador Coll) Antonio Febrer, guantero y su esposa *Marthiana* ceden parte por permuta y parte por venta dichas casas á Juan Xanxo, sastre, y se indica que procedía de Bartolomé Riba, mercader y Mariana, su esposa, según escritura de 29 Octubre de 1602, ante Salvador Coll. Este Juan Xanxo lo legó á su hijo del mismo nombre, en testamento de 18 Septiembre de

nero en 16 de Julio de 1698. Posteriormente se encuentra otro establecimiento «fet y firmat per lo Iltre. Sor. D. Domingo Felix de Mora y Areny marques de Llió, en Barcelona domiciliat á favor de Berthomeu Matheu, courer, ciudadá de dita ciutat, de unas casas cituadas en la mateixa ciutat en lo carrer de La Boria y cantó del carrer de las Filateras á cens de 79 lliures deu sous, tots anys pagadores en lo día 1<sup>r</sup> de Janer y entrada de un parell de capons». En poder de Joseph Vilamala y Navés notario á los 10 de Febrero de 1763.



DETALLE DEL DINTEL. CALLE DE LA BORIA. (DERECHA)

1622 ante el notario Gerónimo Sabata, y de aquel pasa á Isabel Nin, *antea Mora* consorte de Antonio Nin, fiscal de la Diputación general de Cataluña, la cual Isabel fué, antes, esposa de Miguel Mora, (*curritoris auris*) y en primeras nupcias de Joaquín Verdaguer y Ferrer (*q<sup>o</sup> tintoreris telarum*) y lo legó al magnífico señor Domingo Mora (*q<sup>o</sup> milis*) según testamento, ante D. Rafael Juan Sallares, de 25 Abril de 1648. Este Domingo Mora, en su testamento de 16 Diciembre de 1697 ante Luis Fontana, lo lega á su hijo D. José de Mora y Sirera, que es quien establece á Juan Soralló, cobrero ó lato-



DETALLE DEL DINTEL. CALLE DE LA BORIA. (IZQUIERDA)

Y el último documento es la luición de parte del censo en 1811 por D.<sup>a</sup> María Gaetana de Mora y de Paguera, viuda del citado marqués de Llió, sin que se hable para nada de gremio alguno.

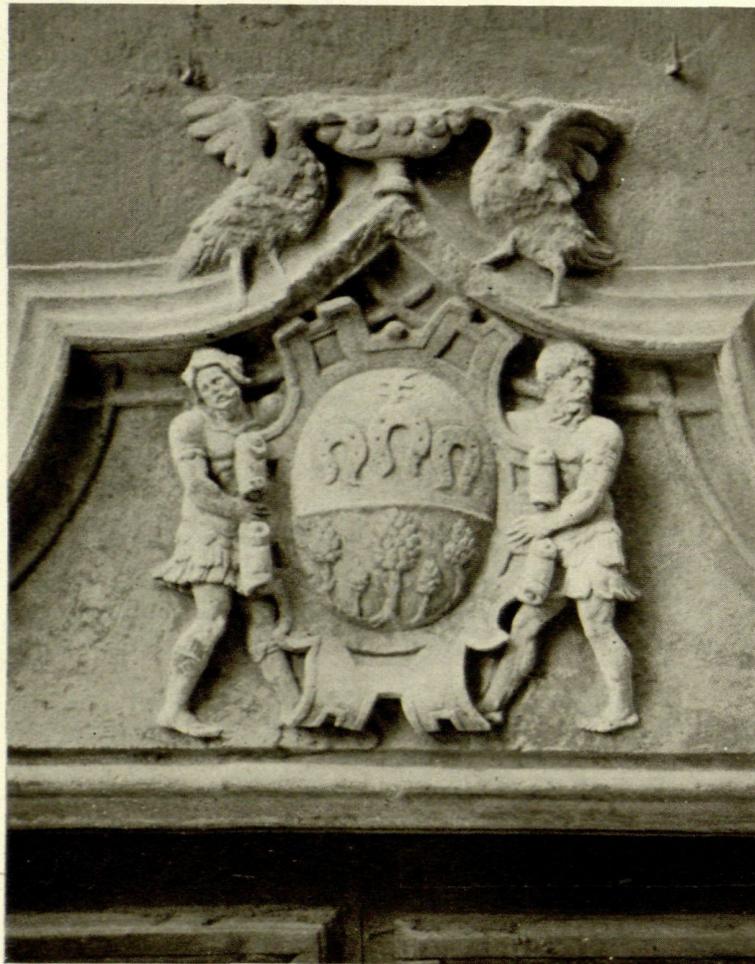
Pasando al concepto artístico que merece la fachada, debemos manifestar que, aparte la pureza y sobriedad de sus líneas, inspiradas en el arte florentino del xvi, tiene fragmentos de escultura (que reproducimos, gracias á la amabilidad de nuestros buenos amigos D. Agustín Pisaca y D. Adolfo Solá) de una ejecución inusitada en nuestra ciudad. La factura es francamente italiana, como italianos son los motivos ornamentales (capiteles corintios y geniecillos del friso). Los tenantes del escudo son dos estatuitas, romanas en su indumento y en su tipo étnico.

Los medallones de los dos dinteles acusan temas mitológicos de tradición cincuecentista. Así, en uno de la fachada de La Boria hay un Hércules ahogando un leoncillo, y otro en que la propia divinidad ahoga un chiquillo. En la parte de la calle de las Filateras se da con un Neptuno montado en una concha con ruedas de paletas, tirada por un delfín; y en el otro una mujer, sirena, sin duda, sobre la

cual un hombre, en quien están pulcramente indicados todos sus órganos, parece apoyar la cabeza sobre el regazo.

El escudo, común á la casa de la fachada *bigarrada* y á los dinteles góticos de la que se reservaba el señor de Mora, está compuesto de dos atributos: encima tres herraduras con una cruzcita arzobispal, y, abajo, cinco pinos de

distintos tamaños alternados. No son, indudablemente blasones nobiliarios, puesto que carecen de timbre y de divisa. Deben ser escudos de familia ó de profesión. En el primer caso, no hallamos otra concomitancia con los antiguos dueños que el segundo apellido de Joaquín Verdguer y Ferrer. ¿Serían los pinos, tal vez, morales para indicar el apellido Mora? Pensamos por un instante que, tal vez, se trataba del es-

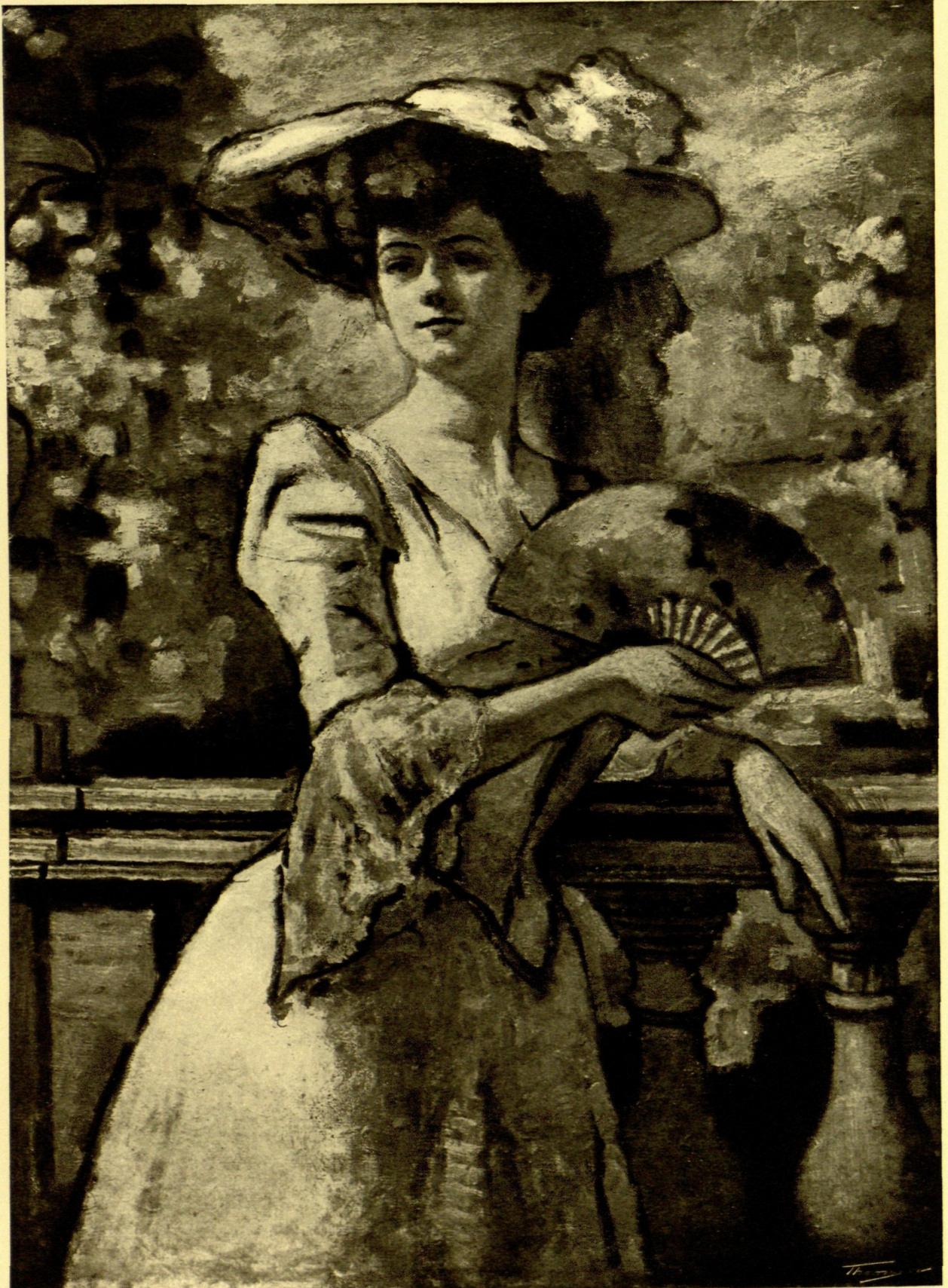


ESCUDO EN EL DINTEL DE VENTANA EN LA CALLE DE LA BORIA

culo del marqués de Llió; pero este título aparece en 1763, cuando, indudablemente, se hallaba construída la fachada. Por otra parte, según se deduce de la *Adarga Catalana*, de Garma, son muy otras las armas de la casa de Llió.

Esto es lo que sometemos al estudio de los eruditos.

BUENAVENTURA BASSEGODA.



REPRODUCCION, THOMAS-BARCELONA

LA DAMA DEL ABANICO  
POR CARLOS GUERIN



## ECOS ARTÍSTICOS

EL MONUMENTO DE UN AURIGA CIRCENSE — A escasa distancia de la puerta del Popolo, en Roma, destruyendo una edificación moderna, han sido hallados los restos de un mausuleo de planta circular, el cual, á pesar del mal estado de su decoración, no deja de revestir interés arqueológico. Es el monumento que en vida se erigió á sí mismo el celeberrimo Auriga Circense, Publio Elio Gutta Calpurniano, en rememoración de su propia carrera, en el transcurso de la cual había conseguido mil ciento veintisiete victorias.

LA SEPULTURA DE PERUGINO. — Hace diez años fueron encontrados los restos de Perugino, que murió de la peste, en 1524, en Fontigno, cerca de Perugia. Colocados en una caja los guardaba el cura párroco de ese lugar. Recientemente han sido depositados en un sarcófago de zinc, dándoles sepultura en el mismo sitio donde se les halló, cerca de la iglesia. Una lápida de mármol dice quien es el enterrado.

DESCUBRIMIENTO ARQUEOLÓGICO. — Han sido coronadas por el éxito las excavaciones realizadas en el subsuelo de la basílica de San Crisogono, en el Transtevere. Se ha dado con el ábside de la iglesia primitiva, con pinturas del siglo VII, con algunos sarcófagos clásicos y, además, con restos de escultura ornamental. Esos trabajos, que dirige M. Orazio Marucchi, han puesto también al descubierto una casa romana adosada á la susodicha basílica; y una gran estancia con pinturas que se supone sean del siglo XII.

UNA ESTÁTUA EXHUMADA. — En presencia del director general de Bellas Artes, de Italia, Corrado Ricci, ha sido descubierta en Pestum una estatua de mármol, que mide cerca de dos metros de altura. Parece que se trata de una obra importante y en perfecto estado.

LAS NUEVAS PINTURAS DEL LOUVRE. — Han quedado expuestos en el museo del Louvre las obras de pintura adquiridas ó donadas recientemente.

Entre las primeras figuran: *Apolo inspirando á un poeta joven*, de Poussin; *Retrato de hombre*, del pintor holandés Bray, que aún no estaba representado en dicho museo; el bosquejo de la *Entrada de la duquesa de Orleans en las Tullerías*, de Eugenio Lami; *Los donantes con sus hijos*, de Bartolomé Bruyn; dos dibujos de Lucas Cranach, el Viejo; *Interior de taller* (dibujo), de Delacroix; y dibujos y acuarelas de Raffet.

Las producciones regaladas son: *Baño turco*, de Ingres; *Virgen con el Niño entre dos santos*, de Ne-

rocio Bartolommeo; *La madre Angélica Arnaud* y el *Duque de Roannez*, de Felipe de Champaigne; *Retrato de mujer*, de escuela española; *Retrato del pintor Hamon*, de Dehandecq; *Los molinos de Montmartre* (dibujo), de Georges Michel, y dos pinturas de Monticelli.

DEVOLUCIÓN DE UNA OBRA DE ORFEBRERÍA. — El relicario de San Martín de Soudeilles, que adquirió en Londres el multimillonario norteamericano Pierpont Morgan, ha sido entregado por éste al museo del Louvre, en cuya galería de Apolo ha quedado expuesto en una vitrina.

Merced á este acto de desprendimiento del rico coleccionista, recobra Francia la joya que había sido arrebatada de su solar.

NECROLOGÍA. — Ha fallecido el artista italiano Emilio Retrosi, pintor, escultor y arquitecto. Es el autor de las pinturas del Palacio Doria, de Roma; de la decoración de la capilla espiatoria de Monza y del Palacio de la Regencia, de San Marino; y del frontón del Teatro Nacional.

MONUMENTO Á CEZANNE. — Amigos, compañeros y admiradores de este pintor, van á perpetuar su memoria en Aix-en Provence, donde, en una fuente, ya existente, será colocada una figura desnuda, obra del escultor Maillol, y una inscripción que recuerde su nombre.

DONATIVO IMPERIAL. — El emperador de Alemania ha hecho entrega de una cantidad importante para que prosigan las excavaciones que se están practicando en Corfú.

LA CASA DE REMBRANDT. — Con asistencia de la Reina Guillermina se ha inaugurado en Amsterdam el museo instalado en la morada que habitó el autor de la *Lección de anatomía*. En las estancias de ese museo han sido colocadas aguas fuertes del maestro, á las cuales se espera que, con el tiempo, se sumarán dibujos.

Cuando el centenario del pintor en 1906, y por iniciativa de Israëls, se pensó en salvar de la ruina la casa que habitó el gran artista; que el año siguiente era adquirida por aquel Municipio, y entregada á una comisión de admiradores de Rembrandt, á la cual un potentado de Amsterdam hizo entrega de la cantidad necesaria para que dicho edificio fuese restaurado y quedara en lo posible tal como estaba cuando en él vivió el susodicho pintor. La fiesta inaugural resultó brillantísima, pues toda la población se quiso asociar á aquel acto en que era honrada la memoria del insigne artista, gloria de su patria,



HENRI-EDMOND CROSS

EL CABO LAYET

á la cual acude gente de todas las partes del mundo civilizado para admirar las obras inmortales que allí se guardan con orgullo.

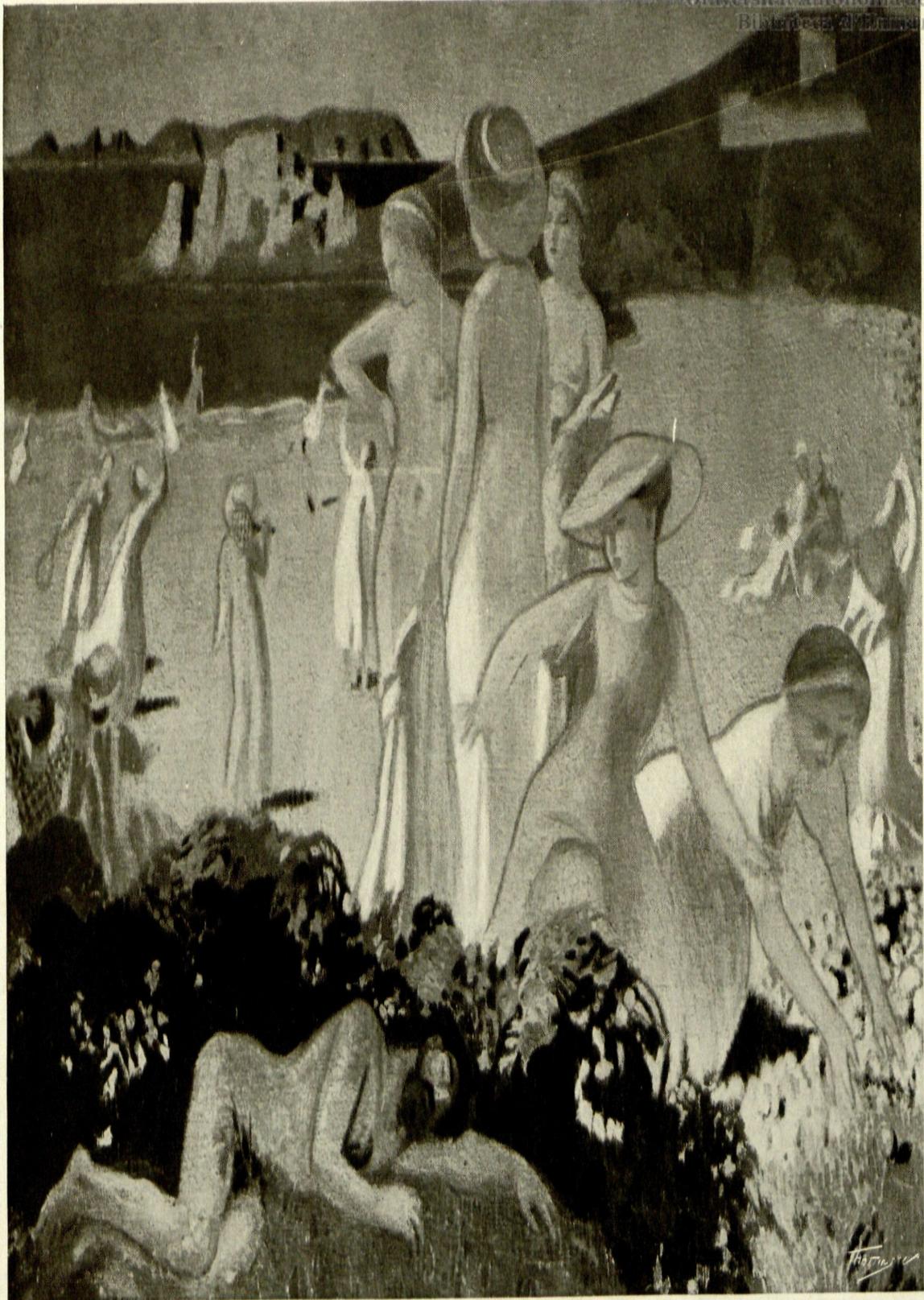
### BIBLIOGRAFÍA

*La Peinture en Belgique. Les primitifs flamands*, por Fierens-Gevaert. Bruselas, Librería Nacional de Arte é Historia. G. van Oest y C.<sup>a</sup>, editores.

Empresa digna de todo encomio es la de dar á conocer el tesoro artístico que Bélgica guarda en sus museos, en sus colecciones particulares y en sus iglesias. Y esto es lo que va á realizarse con la publicación de la obra que motiva estas líneas, y de la cual se han publicado ya tres volúmenes, que abarcan el estudio de los pintores primitivos, desde los orígenes hasta la primera mitad del siglo xvi. Se comienza por aludir al supuesto arte cosmopolita del siglo xiv, que tenía en París su foco principal, en el cual los maestros flamencos y valones ocupaban lugar preferente, siendo los primeros intérpretes de las nuevas aspiraciones al estudio objetivo de la naturaleza. Se trata, luego, de algunas pinturas de fines del siglo xiv y de comienzos del xv conservadas en aquel

país, entre ellas la *Coronación de la Virgen*, de escuela franco-flamenca, y el *Calvario* que donó Hendrik van Ryn á la iglesia de San Juan de Utrecht, obras en el día en el museo de Amberes. Se pasa, enseguida, á tratar de los hermanos Van-Eyck, de influencia tan manifiesta en su época, mereciendo, como es consiguiente, capítulo aparte, el famoso políptico de la iglesia de San Bavon, de Gante. El señor Fierens Gevaert facilita una multitud de pormenores relacionados con esa pintura, y que afectan á ella desde que en 1420 fué encargada á Huberto van Eyck, hasta que en 1861 adquirió el gobierno belga las dos figuras de *Adan y Eva*, colocadas actualmente en el museo de Bruselas. Un análisis muy detenido de esa célebre composición acompaña los anteriores documentos, permitiendo formarse concepto, á quienes no han podido verlo, de lo que es el retablo *El cordero místico*; «el evangelio de los pintores flamencos, la aurora eternamente luminosa del arte moderno», como la califica acertadamente el ilustre crítico.

Merece Roger van der Weyden, el pintor de la ciudad de Bruselas, cuyo es el imponderable *Descendimiento de la cruz*, que poseemos en El Escorial,



NÁUTICA, POR MAURICE DENIS

un estudio muy atinado. Lo patético halla en él un observador que acierta á desentrañar la emoción interior de las figuras. Su *Piedad*, del museo de Bruselas, lo patentiza.

Viene, después, Petrus Cristus, y el desconocido autor de la *Virgen de van der Meulen*, y el no menos misterioso Maestro de Flemalle, el cual, aunque contemporáneo de Roger van der Weyden, «es más moderno por la atmósfera de realidad y de vida pintoresca de sus interiores».

Con Thierry Bouts, el pintor de Lovaina, y uno de sus hijos, Alberto, el Maestro de la Asunción de la Virgen, ciérrase el primer volumen.

El siguiente está dedicado á una segunda generación de artistas flamencos. Y, leyéndolo, desfilan Hugo van der Goes, Justus de Gante, el Maestro de la Leyenda de Santa Lucía, Simón Marmion, Hans Memlinc, el Maestro de la Leyenda de Santa Ursula, y Gerardo David y su escuela.

El tercer volumen nos habla de Jerónimo Bosch y de sus composiciones de irrealidad fantástica; de Quintín Metsys, de Gossart, de van Lœthem, de Patinir, de Henri Bles, del Maestro de las medias figuras de mujer, de Bernardo van Orley, de los van Coninxloo y de los dos van Clève.

Abundantes reproducciones facilitan la consulta de las pinturas á que se alude en el texto.

*L'Architecture romane en France*, prefacio por Julio Baum. París, Hachette.

Trátase con esta obra de señalar cual es la importancia que la arquitectura románica alcanzó en Francia, y esto lo hace en unas cuantas páginas, M. Julio Baum, quien se ha limitado á llamar la atención acerca de tal período, al cual hasta aquí no se le ha dado por los historiógrafos franceses aquel valor que le corresponde, en virtud de haberse entregado con preferencia á exaltar el arte ojival.

Más de trescientas reproducciones, en las cuales es dable analizar iglesias vistas en conjunto, ú ofrecidas en pormenores demostrativos de la importancia ornamental, constituyen documentación suficiente para formarse concepto de tales monumentos.

Una tabla de materias, donde se analizan las características de cada uno de aquellos, cierra el libro.

*Exposición retrospectiva de Arte*, Zaragoza 1908, introducción por D. Mariano de Pano y Ruata; prólogo por el Muy Ilustre Sr. D. Francisco de Paula

Moreno; canónigo de la Metropolitana y director de la Exposición Retrospectiva; y Texto histórico por M. Emile Bertaux, catedrático de la Universidad de Lión. Zaragoza, Tipografía «La Editorial». Madrid, Librería de Fernando Fé.

Bien se hizo en recoger lo más saliente de la mentada manifestación arqueológica, publicándolo en un libro, para que siquiera quedase de ella un recuerdo que testimoniara la importancia que tuvo. Lástima hubiera sido que de lo que constituyó la nota más saliente de aquella exposición no restara una obra donde cupiere estudiar lo que se reunió merced al entusiasmo de los unos, á la condescendencia de los otros y al patriotismo de todos.

Sólo en la Exposición Histórico Europea celebrada en Madrid en el año 1892, sólo en la Exposición de Arte antiguo efectuada en Barcelona en el año de 1902, pudieron verse cosas tan magníficas como las que se exhibieron en la Exposición retrospectiva de Zaragoza, la cual tuvo, además, el interés de contar con ejemplares apenas conocidos de los estudiosos.

El volumen que conmemora esa exhibición contiene gran cantidad de fototipias y algunas tricromías, que permiten formarse concepto cabal de los originales reproducidos. A cada lámina acompaña concienzudo texto, en el cual el señor Bertaux analiza, documentalmente, siempre que puede, la obra



JULES FLAUDRIN

EL PERSEO



LA SEÑORITA KITTY SHANNON  
POR J. J. SHANNON



CHARLES MERTENS

CREPÚSCULO

aludida, diciendo de ella cuanto se sabe. Esto presta singular valor de consulta á esas pequeñas monografías.

El señor Bertaux se ocupa en obras de pintura, miniatura, tapicería, ornamentos sagrados, escultura, marfiles, orfebrería civil, orfebrería religiosa y esmaltes.

Por esa sola enumeración es posible deducir el interés que como obra de constante estudio reviste para quienes se dedican á estudios de investigación ó de carácter meramente artístico.

*Espagne et Portugal.* Guides-Joanne. Hachette et Compagnie.

Contiene esa guía un interesante estudio sobre las *Artes en España*, por Emilio Bertaux. Dentro de los límites impuestos por el carácter de la publicación, ese escritor de arte, que tanto amor siente por el nuestro, ha procurado, consiguiéndolo, trazar una guía histórica del arte hispánico. Es bastante clara para seguir su proceso en lo más saliente de las manifestaciones con que se nos presenta al análisis y á la admiración. Expuesto con plausible brevedad, comienza, como es de rigor, por señalar los restos existentes relativos á la época primitiva; pasa, luego, á indicar cuales son los puntos en los cuales puede juzgarse de las huellas de la civilización romana; trata, acto continuo, y de modo suscito, de los orígenes del arte cristiano, del arte visigótico, y, seguidamente, del arte musulmán. El arte judío y el mu-

déjar, el comienzo de un arte español en los nuevos reinos cristianos; la importación del arte francés; los monasterios cistercienses; las primeras catedrales españolas; las catedrales franco-españolas; la arquitectura y la escultura catalana; las primeras influencias italianas, la pintura hispano flamenca; la pintura catalana y aragonesa; los arquitectos y escultores flamencos y alemanes; la época de los Reyes Católicos; los comienzos del Renacimiento; el influjo italiano en la escultura; el estilo plateresco, que Bertaux denomina, el estilo Carlos V; el italianizar en la pintura; la arquitectura del Renacimiento en España; los discípulos españoles de Miguel Angel; los Leoni; los pintores «manieristas»; los pintores de Felipe II; el Greco; el realismo y el misticismo; la escuela de Sevilla: Zurbarán (á quién aún da por maestro al licenciado Roelas, cuando lo fué Pedro Díaz de Villanueva, según ha sido demostrado documentalmente); Madrid y la escuela de Sevilla, Murillo; Velázquez y la escuela de Madrid; el realismo en la escultura policroma; el cosmopolitismo del siglo XVIII; y Goya, son otros tantos extremos y personalidades, de los cuales ofrece un concepto rápido, pero bien enfocado, el autor.

*L'Art*, por Augusto Rodin. Pláticas reunidas por M. P. Gsell. París, Bernard Grasset.

Páginas muy sugestivas son esas, donde se han reunido opiniones y puntos de vistas del gran escultor francés, quien ha vertido en esos juicios toda la

experiencia acumulada en su larga y brillante carrera artística. Es un libro que se lee con mucho gusto, tanto por lo inesperado de algunas apreciaciones, como por la forma en que están expuestas.

Abundantes reproducciones de cuadros y esculturas se ofrecen en apoyo de los juicios emitidos por el estatuario sin par.

*Chasseriau*, por Henry Marcel. París, Jean Guillequin.

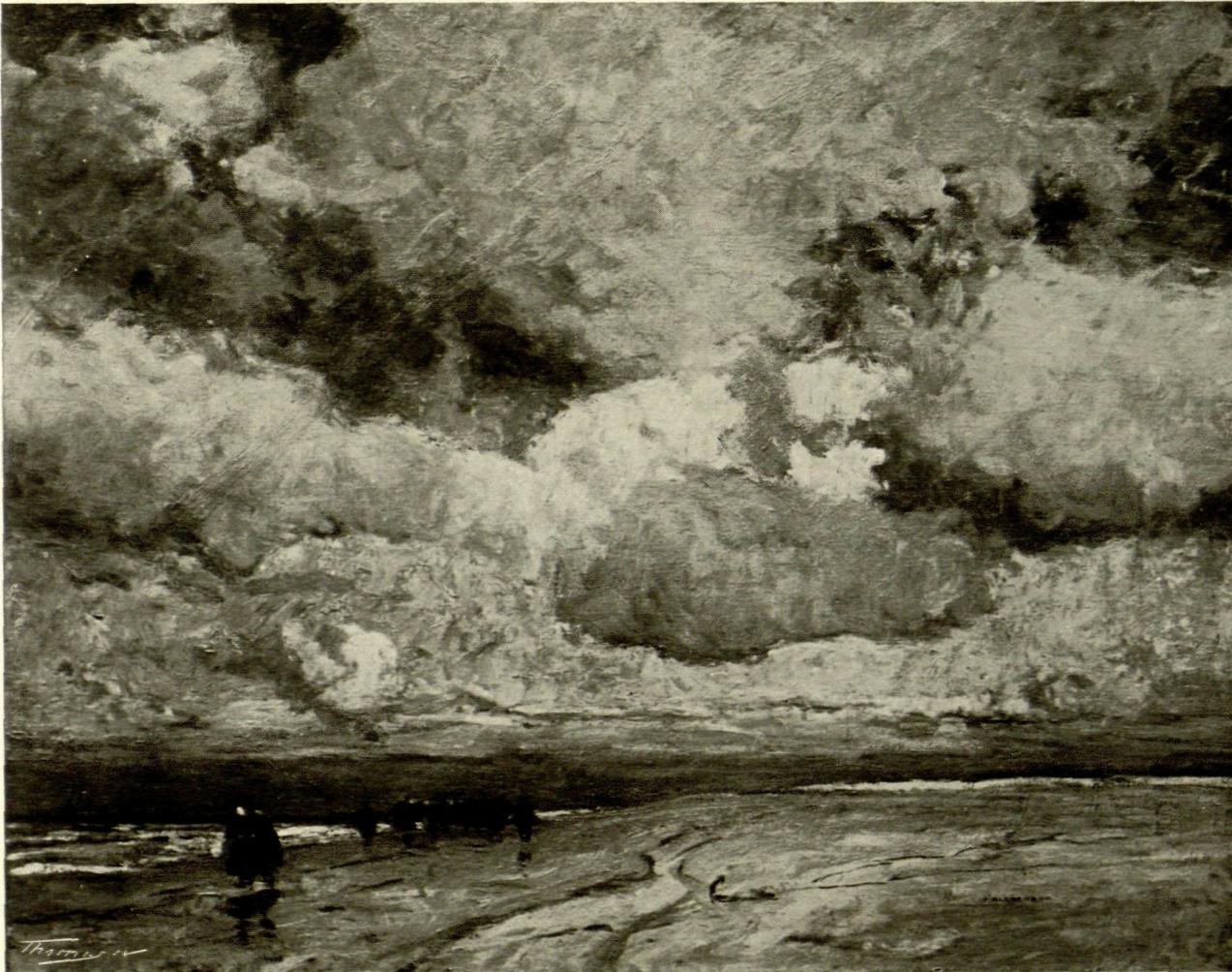
Forma parte este album de la colección que se publica con el título *L'Art de notre temps*, dedicada al estudio de los artistas pintores y escultores del siglo XIX y del actual. En esta biblioteca, con muy buen sentido, se concede parte no escasa a la ilustración, y por lo que afecta al biografiado, se ciñe a darnos lo meramente indispensable para conocer de su existencia y de su obra.

Teodoro Chasseriau fué un artista de quien su labor no está aun lo bastante popularizada. Murió joven, a los treinta y siete años, y no obstante me-

rece alta consideración por sus producciones, que ejercieron visible influencia en Puvis de Chavannes y en Gustavo Moreau.

*Meissonier*, por Leonce Bénédicte, conservador del Museo Nacional del Luxemburgo. París, H. Laurens, editor.

Fallecido Meissonier, declinó su fama, y durante estos últimos años su nombre era acogido con indiferencia. Esto contrastaba con el gran predicamento de que gozó en vida. El gusto público, derivado en otro sentido del que informaba la obra del pintor que había gozado de fama mundial, no tenía para el artista desaparecido aquellas preferencias que se le guardaron en otro tiempo. Se imponía que un espíritu sereno le colocara en el lugar justo que le corresponde en el arte francés. Esto es lo que ha hecho M. Bénédicte, analizando con alteza de miras la labor del difunto artista y la influencia que ejerció en sus días. Muy digna de recogerse es la consideración del crítico, cuando dice que esa influencia hubiese



A. HV. ACKERMANN

NUBES EN LA COSTA DEL NORTE

sido, no solo muy importante en otro sentido, sino, además útil, si el artista hubiese dedicado á la anotación de la vida de su tiempo las grandes cualidades que poseía.

*Histoire de la peinture classique, illustrée en couleurs*, por Jean de Foville. París, Laurens.

En el breve estudio de conjunto colocado al frente de las ilustraciones, quedan descritas, de manera que permite formarse cabal juicio, las etapas más importantes del arte de la pintura, y luego, acompañando cada tricromía, se da con aladas notas que se leen con interés.

Desde los hermanos Juan y Huberto van Eyck, hasta Grainsborough, se reproducen obras salientes del arte pictórico.

Con ese sistema, primero el lector forma concepto, en líneas generales, de la evolución sufrida por la pintura en los períodos sobresalientes de ella, y luego va intimando con las obras que, separadamente, se brindan á sus ojos en reproducciones bastante notables.

*Les Richesses d'Art de la Ville de Paris*. Les Edifices Religieux, xvii<sup>e</sup>, xviii<sup>e</sup>, xix, por Jean Bayet. París, H. Laurens.

A la labor realizada por M. Amédée Boinet, en un volumen anterior, dedicado á los edificios religiosos de la capital francesa, correspondientes á la Edad Media y al Renacimiento, viene á añadirse la de M. Bayet, que prosigue y completa tal estudio con los edificios erigidos desde el siglo xvii hasta últimos del siglo precedente. No era camino trillado este, por lo que el autor se ha visto obligado á realizar un trabajo intenso. A la vez que curiosos pormenores sobre la arquitectura, se encuentran, á mayor abundamiento, noticias sobre multitud de pinturas y esculturas, y sobre obras de arte decorativo.

*Histoire de l'Art. L'Art antique*, por Elie Faure. París, M. Floury, editor.

No constituye ese libro un estudio del período que comprende, — desde los tiempos prehistóricos hasta la caída del Imperio romano; — antes el autor supone que es ya conocido por el lector el proceso seguido por las distintas manifestaciones artísticas en esas épocas, y lo que hace es comentarlas, dejándose arrastrar frecuentemente por la fantasía.

## EXPOSICIONES

### ESPAÑA

MADRID.—«Exposición de Artes decorativas», organizada por el Círculo de Bellas Artes.

BARCELONA.—«VI Exposición Internacional de Artes», organizada por el Excmo. Ayuntamiento. De mayo á 30 de julio.

### EXTRANJERO

PARIS.—«Sociedad de los artistas franceses», en el *Grand Palais*. Del 30 de abril á 30 de junio.

«Sociedad Nacional de Bellas Artes», en el *Grand Palais*. Del 16 de abril á 30 de junio.

«Salón de los Humoristas», en el *Palais de Glace*. Del 21 de abril al 15 de junio.

«Salón de Arte religioso». Abierto hasta el 11 de junio.

«Exposición del pintor Aman-Jean y de la escultora Mme. Bernières-Henraux», en casa *Boutet de Mowel*. Del 1.º al 15 de Junio.

«Exposición de Miniaturas orientales de los siglos xvi y xvii», en casa *Durand-Ruel*. Del 1.º á 30 de junio.

«Exposición tibetana y china», en el *Museo Guimet*. Abierta hasta el 30 de junio.

«Exposición de las obras de Carlos Cottet», en casa *George Petit*. Del 14 de junio al 14 de julio.

«Exposición de Arte decorativo», en el *Museo Cernuschi*.

«Exposición de Francis Jourdain», en casa *Dercet*. Del 5 al 17 de junio.

ROMA.—«Exposición internacional de Bellas Artes. De febrero á últimos de octubre.

LIEJA.—«Exposición de Arquitectura y de Artes decorativas», en el *Palacio de Bellas Artes*. Del 7 de mayo á 25 de junio.

SPA.—«Exposición anual de Bellas Artes». Del 15 de julio al 15 de septiembre.

BERLIN.—«Gran exposición de Arte». Del 29 de abril á septiembre.

LONDRES.—«Exposición de Arte antiguo y moderno», en el *Palais d'Earl's Court*. De mayo á octubre.

PITTSBURGO.—«Exposición Internacional de Pintura», en el *Instituto Carnegie*. Del 27 de abril á 30 de junio.

TOLON.—«Exposición de la Sociedad de los Amigos de las Artes». Del 14 de mayo al 15 de junio.

CHARLEROI.—«Exposición retrospectiva de arte valón». De abril á noviembre.

RUAN.—«Exposición retrospectiva de Bellas Artes y de Arte popular». De junio á septiembre.

BREST.—«Salón de la Sociedad de los Amigos de las Artes», en el *Museo*. Del 20 de junio á 20 de julio.